COMICS WORLD

HOT MILK

kenjinagatomo

長友健篤

2

香港中文版

Bentiya HOT MILK wo Itonamu KITAJIMA MIRUKU no Moto wo Otozureta Kyodai Kenzem KITAJIMA Group Kaichou Miruku no ChichiOya wo Meguru Kaiwa ni Wekeatta Mood wo Kanjita Body Guard no SARUNO BUNKICHI wa MIRUKU no Kanshiyaku wo Mejiraretu ga !?

HOT MILK 2 長友健篤

出版■ 天下出版有限公司
銷售通華蘭路20號華蘭中心1205-8室
電話■ 25618172
香港中文版只限在香港及澳門地區發行及銷售。
HONG KONG CHINESE EDITION FOR DISTRIBUTION AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY

4 893345 014896 00002

ISBN 962-998-302-8

$30

巨大聯合企業喜多嶋集團的會長前來拜訪經營便利店「HOT MILK」的喜多嶋米露芙，談論有關米露芙父親的事。正當保鏢猿野文吉覺得他們交談的內容有點怪時，會長竟要他監視米露芙…!?

HOT MILK

HOTMILK
長友健篩
kenjinagatomo

HOTMILK

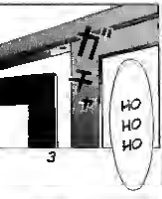
vol.2

CONTENTS

Chapter 9	Problem	3
Chapter 10	Sakura	21
Chapter 11	Let's Decide Who wins!	39
Chapter 12	Smile!	57
Chapter 13	Let's Go Convenience Store!	75
Chapter 14	Just Like This!	94
Chapter 15	Long Time No See!	113
Chapter 16	Good Friend	131
Chapter 17	Present	149
Chapter 18	Return Present	167
Final Chapter	Hot Milk	185
Special Short Volume	Hot Milk	203

* This story is fictional as has nothing to do with any people organizations, or things in reality

CHAPTER 9: PROBLEM



第9話 有問題
WELCOME.
COUGH
COUGH

HMM, IT'S GRANDPA... WH, IT'S THE MATTER?
HUH
I... SHOULD BE THE ONE TO ASK YOU... WHY ARE YOU DRESSED LIKE THIS!?

LIKE THIS? I JUST CAME BACK FROM THE VIDEO GAME SHOW WHERE I HELPED OUT AS A RECEPTIONIST, SO...
HOW IS IT? DO I LOOK GOOD ?

MR PRESIDENT YOUR NOSE IS BLEEDING
HMPH, IT DOESN'T LOOK GOOD AT ALL!! HURRY UP AND CHANGE YOUR CLOTHES TEENAGERS THESE DAYS I WONDER WHAT THEY ARE THINKING

HIS FACE
SO LONG
LET'S, LET'S JUST SAY
SO THAT'S MILK-SAN'S GRANDFATHER THEY DON'T EVEN LOOK A LITTLE BIT ALIKE
HE SURE ISN'T KIDDING ..
IF YOU WANT TO LIVE LONGER
WOO...
OH YES... YOUR GRAND-DAUGHTER IS VERY ENERGETIC SO I ALREADY
MASHINO-SAN HOW IS YOUR WORK GOING?
SO JUST CONTINUE DOING A GREAT JOB
RIGHT RIGHT, I TRUST YOU,
YES I WILL JUST COME RIGHT OUT AND TELL YOU
GRANDPA, YOU CAME HERE TO FIND ME THERE MUST BE SOMETHING YOU WANT, RIGHT?

YOU SHOULD CLOSE THIS CONVENIENCE STORE.
ERR...
I HOPE YOU HAVEN'T FORGOTTEN MILK YOU...
I AM BEING SERIOUS
OH— HA HA HA GRANDPA, YOU'RE KIDDING AGAIN

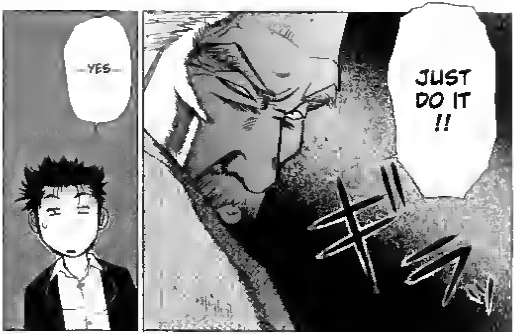
WILL INHERIT KITAJIMA... INHERIT MY BUSINESS!
ERRR ...
IF YOU HAVE TIME TO GET INVOLVED IN THIS KIND OF USELESS WORK, WHY NOT STUDY TO BECOME THE COMPANY PRESIDENT INSTEAD...
IN OTHER WORDS YOU WILL BE AN IMPORTANT PERSON ABOVE EVERYONE
I NEVER KNEW GRANDPA COULD SAY SUCH THINGS!
USELESS WORK?! YOU ARE SO WRONG!
I WORK VERY HARD AT THIS JOB THAT HELPS A LOT OF PEOPLE!!

BESIDES YOU TELL ME I'LL INHERIT YOUR BUSINESS
BUT, GRANDPA IS HOPING YOU CAN COME HELP ME SOON
NO... NO, I WAS JUST SAYING IT, I WASN'T TELLING YOU TO END IT RIGHT AWAY.
I ONLY NEED TO DO THAT IF DAD DOESN'T COME BACK, RIGHT?
DAD?
.....
...SO, I WILL GO FIND DAD...

HMM ...
WAIT... WAIT, WAIT! WE AT KITAJIMA INCORPORATED ARE USING ALL OUR POWER TO FIND HIM... SO..
GRANDPA, ARE YOU ALRIGHT !?
OH OH, IT'S OK, I'LL BE FINE, JUST LET ME TAKE A REST
.....
WHAT, WHAT IS IT !?
MR. PRESIDENT!
OH OH
ビクン
RIGHT, MASHINO-SAN, CAN YOU WALK WITH ME FOR A BIT?
YES?
I HAVE TO GO NOW.

I HIRED YOU PRECISELY FOR THIS PURPOSE!
ERR..
IF MILK HAS ANY NEWS ABOUT HER FATHER, YOU MUST REPORT TO ME IMMEDIATELY

MAY I ASK... WHAT IS THE MATTER?

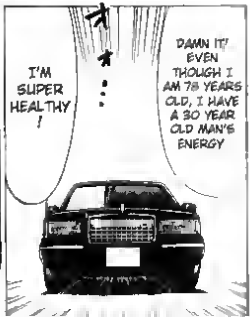

YES
JUST DO IT !!

I THINK THERE'S A PROBLEM
MIL... MILK-SAN.
IS SO UPSET...
... AATCHOO !!

OH. I'M RELIEVED! I FELT SO UNCOMFORTABLE WHEN THAT SNEEZE DIDN'T COME OUT.
WHEN SHE LOOKS THAT ENERGETIC I DON'T NEED TO WORRY ABOUT HER

MR PRESIDENT, ARE YOU ALRIGHT?
ブオオオ

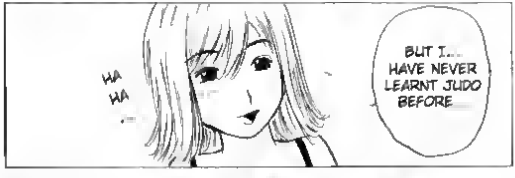
ONLY THOSE WEIRD IDEAS COME FROM THAT MAN
MILK'S LOOK, VOICE, KINDNESS THEY ALL REMIND ME OF MIKI


I'M SUPER HEALTHY!
DAMN IT! EVEN THOUGH I AM 78 YEARS OLD, I HAVE A 30 YEAR OLD MAN'S ENERGY

THIS IS ALL BECAUSE OF THAT MAN! BECAUSE OF HIM, MY DAUGHTER MIKI...
WOO ...
THIS IS ONLY TO GIVE PEOPLE A GOOD IMPRESSION. THIS FALSE KINDNESS, FOOLISHNESS! WITH NO MEANING.
I JUST DON'T UNDERSTAND. SACRIFICING HERSELF TO SERVE OTHER PEOPLE...
SO IT IS NECESSARY FOR HER TO CLOSE THAT CONVENIENCE STORE FIRST...
THE SECOND GENERATION HEAD OF MY COMPANY/ MUST BE MIKI, WHO IS RELATED TO ME BY BLOOD!
HE NOT ONLY TOOK MY DAUGHTER AWAY FROM ME, NOW HE ALSO WANTS TO TAKE AWAY MY BUSINESS, KITAJIMA INCORPORATED I CAN'T LET HIM DO THAT!
ブオオオ...
DO YOU HAVE ANY IDEAS...?

IN FACT. . I NEED TO ASK A FAVOR FROM YOU..
OH, IT'S NISHISAWA . WHAT IS IT?
KITAJIMA.
JU... JUDO CLUB !?
I BEG YOU, PLEASE JOIN THE JUDO CLUB!
WE ONLY HAVE FIVE MEMBERS, NOW ONE IS INJURED...
YOU DON'T HAVE TO BE A REAL MEMBER, TEMPORARY WILL BE FINE! BECAUSE WE ALREADY DECIDED TO HAVE AN EXERCISE MATCH WITH FANCY HIGH SCHOOL .

IF WE CANCEL THE ALREADY BOOKED EXERCISE MATCH, THE JUDO CLUB WILL DEFINITELY BE DISMISSED BY THE SCHOOL...
IT'S SO HARD FOR ME TO ASK, BUT OUR SCHOOL JUDO CLUB IS KNOWN TO BE BAD... THAT'S WHY THE SUPERVISORS ALSO LOOK AT US AS THEIR BURDEN...


HA HA...
BUT I... HAVE NEVER LEARNT JUDO BEFORE...

THIS IS DIFFICULT TO DO..

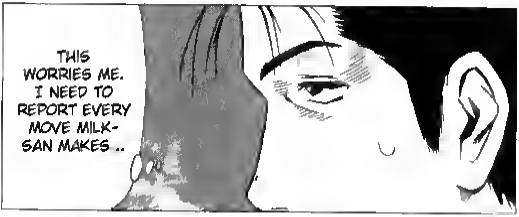
AS LONG AS WE HAVE ENOUGH PEOPLE IT WILL DO IF WE CAN PARTICIPATE IN THE GAME
OH THE OPPONENT FANCY HIGH SCHOOL IS VERY STRONG I NEVER THOUGHT OF DEFEATING THEM,

WE ARE VERY BAD AT IT... BUT WE LIKE JUDO, WE ONLY HOPE THAT THE SCHOOL WON'T CANCEL OUR JUDO CLUB...

ERR ...
THEN, WE HAVE TO WIN THE EXERCISE MATCH!
IS... IS IT TRUE !?
BUT I UNDER-STAND! I WILL TRY!!
IN FACT, AS LONG AS WE HAVE A WHOLE TEAM, JUST PARTICIPATING WILL BE ENOUGH
OH WIN . KITAJIMA, YOU JUST SAID THAT YOU'VE NEVER LEARNT JUDO BEFORE ...
WERE YOU EVEN LISTENING TO ME?
I WILL HAVE TO TAKE A FEW LESSONS ...

KITAJIMA HERE
HELLO
beep
TODAY... TODAY THERE WAS NOTHING OUT OF THE ORDINARY.
YES... YES, I WILL TELL YOU IF THERE ARE ANY WEIRD REQUESTS THE ONLY ONE IS FROM MILK-SAN'S SCHOOL JUDO CLUB
SHE WANTS TO LEARN JUDO?
YEP. HE SAID THE OPPONENT IS FANCY HIGH SCHOOL

MR. PRESIDENT, DO YOU STILL REMEMBER? A PERSON NAMED HITOSHI THAT ONCE WORKED IN YOUR COMPANY.
HMM... WHAT DO YOU KNOW?
FANCY HIGH SCHOOL!? REALLY ..


THIS WORRIES ME. I NEED TO REPORT EVERY MOVE MILK-SAN MAKES ..

WITH THINGS BEING LIKE THIS SAYING THAT I'M MONITORING HER IS MORE APPROPRIATE THAN SAYING I'M HER BODYGUARD

I HEARD SHE IS THE BEST IN THE RECENT HIGH SCHOOL GIRL JUDO TOURNAMENTS
THAT'S RIGHT. THAT HITOSHI'S DAUGHTER IS THERE
WE ALSO HAVE A GOOD RELATIONSHIP. THIS REALLY IS A GOOD CHANCE, HEH HEH
HO——HO HO HO
MINISTER
COUGH
COUGH
COUGH COUGH COUGH

BROUGHT TO YOU BY

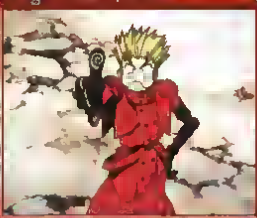
#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
animelover

EDITOR:
pnyxtr

PROOFREADER:
The_Mighty_Highlord



Donkey — Community

Website
http //www mangareactor tk
IRC
#MangaReactor @ irc chatsociety net
Provided by Gambit

Because the book is always better

...BUT MINISTER, HITOSHI'S DAUGHTER.. SAKURA HITOSHI IS THE BEST HIGH SCHOOL GIRL JUDO PLAYER...
CHAPTER NO 1 SAKURA

THEN, WE WILL NEED TO PREPARE FOR IT!
I NEVER WOULD HAVE THOUGHT THAT A WEAK SCHOOL LIKE SUNNY WELCOME INSTITUTE WOULD BE IN AN EXERCISE GAME AGAINST THEM.

THEN, SHE WILL CLOSE THE CONVENIENCE STORE IMMEDIATELY
TO MAKE SURE THAT SHE WILL BE UNABLE TO FULFILL HER CLIENT'S REQUEST, AND THAT HER FATHER WILL GET PUNISHED...

BUT MR. PRESIDENT, HITOSHI'S DAUGHTER .. SAKURA HITOSHI IS THE BEST HIGH SCHOOL STUDENT AT JUDO
CHAPTER 10 SAKURA

THEN, WE WILL NEED TO PREPARE FOR IT!

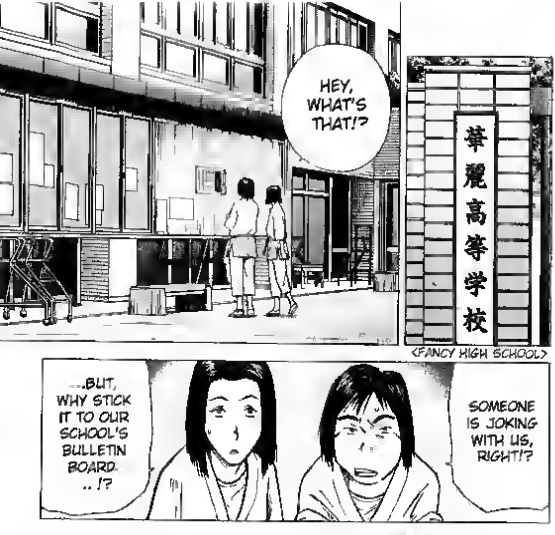
I NEVER WOULD HAVE THOUGHT THAT A WEAK SCHOOL LIKE SUNNY WELCOME INSTITUTE WOULD BE IN AN EXERCISE GAME AGAINST THEM...

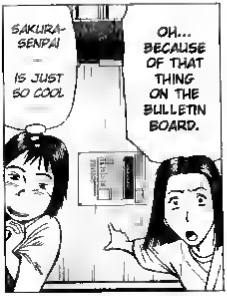
THEN, SHE WILL CLOSE THE CONVENIENCE STORE IMMEDIATELY
TO MAKE SURE THAT SHE WILL BE UNABLE TO FULFILL HER CLIENT'S REQUEST, AND THAT HER FATHER WILL GET PUNISHED...

CHAPTER 10: SAKURA

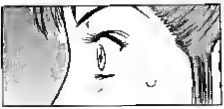
WHAT DID YOU SAY!? I DARE YOU TO SAY THAT AGAIN.
I SAID IT WOULD BE VERY HARD FOR ME,
TO DATE A FOOL LIKE YOU.
YOU ARE SO OVER-CONFIDENT.
HMM ?
GRAB
WOO OH.

そば処
さらきふ
OH
OH
...I JUST HATE MEN THE MOST...
THERE ISN'T A MAN WHO CAN BEAT ME .. THAT GOES WITHOUT SAYING!

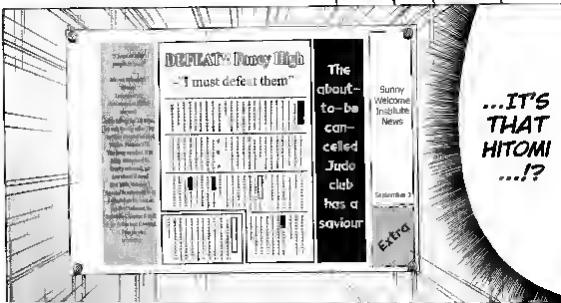

HEY, WHAT'S THAT!?
華麗高等学校
<FANCY HIGH SCHOOL>
SOMEONE IS JOKING WITH US, RIGHT!?
...BUT, WHY STICK IT TO OUR SCHOOL'S BULLETIN BOARD...!?
FOR THOSE TWO FIRST YEAR STUDENTS, THERE SHOULD BE AN EXERCISE GAME TODAY
WHY WOULD YOU TWO STILL HAVE TIME TO STAND AROUND HERE CHATTING?
OH ...!

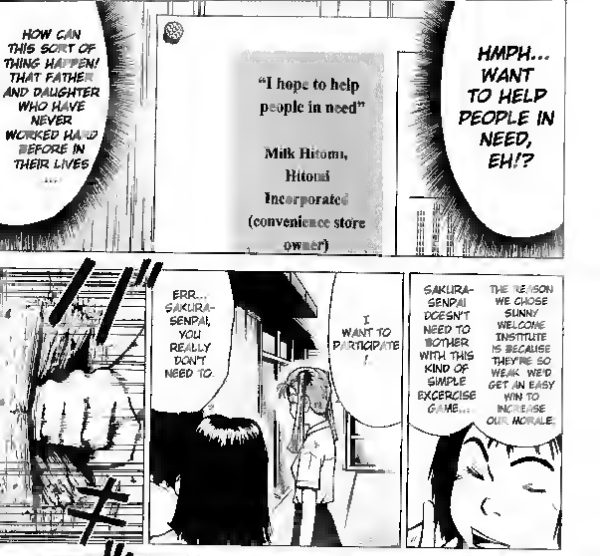

SAKURA-SENPAI
IS JUST SO COOL
OH... BECAUSE OF THAT THING ON THE BULLETIN BOARD.

HITOMI INCORP-ORATED

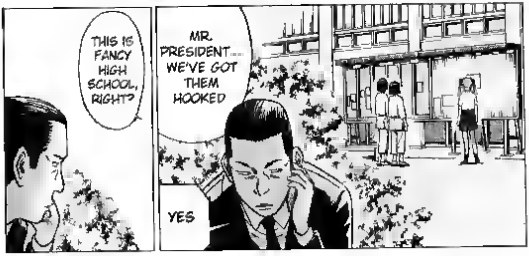


SAKURA-SENPAI!!


DEFIANT Pony High
"I must defeat them"
The about-to-be can-celled Judo club has a saviour
Sunny Welcome Institute News
September 3
Extra
...IT'S THAT HITOMI ...!?

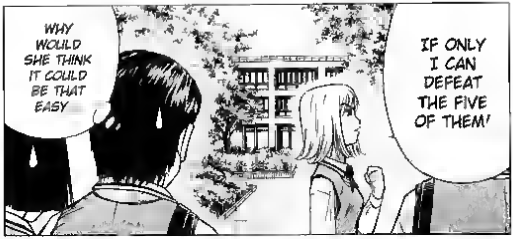

HOW CAN THIS SORT OF THING HAPPEN! THAT FATHER AND DAUGHTER WHO HAVE NEVER WORKED HARD BEFORE IN THEIR LIVES ...
"I hope to help people in need"
Milk Hitomi, Hitomi Incorporated (convenience store owner)
HMPH... WANT TO HELP PEOPLE IN NEED, EH!?
ERR... SAKURA-SENPAI, YOU REALLY DON'T NEED TO
I WANT TO PARTICIPATE!
SAKURA-SENPAI DOESN'T NEED TO BOTHER WITH THIS KIND OF SIMPLE EXCERCISE GAME...
THE REASON WE CHOSE SUNNY WELCOME INSTITUTE IS BECAUSE THEY'RE SO WEAK. WE'D GET AN EASY WIN TO INCREASE OUR MORALE.
YEP...
THERE WILL BE NO MORE DISCUSSION ABOUT THIS, UNDERSTAND?

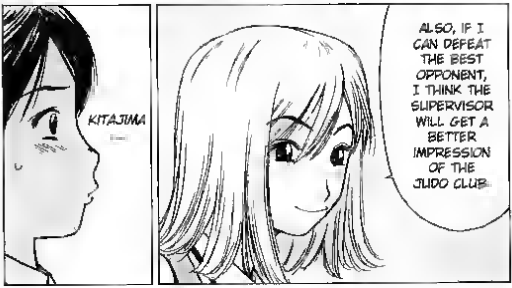
MY CHANCE IS COMING, MILK HITOMI... I WILL DEFEAT YOU COMPLETELY!!
WOO WOO ...


THIS IS FANCY HIGH SCHOOL, RIGHT?
MR. PRESIDENT... WE'VE GOT THEM HOOKED
YES

YEAH, LET'S DO OUR BEST TO WIN!

Silence
...ERR...
HMM. THAT'S RIGHT...
ERR...
WE ARE FAR TOO BAD FOR THEM... IT IS HARD TO DEFEAT THEM, REALLY...
KITAJIMA... WE REALLY ONLY WANT TO COMPLETE THE MATCH, SO THAT THE JUDO CLUB DOESN'T GET CANCELLED.
OH... YOU WILL BE PARTICIPATING, RIGHT...?
THIS IS A FIVE VS FIVE ELIMINATION GAME...
HAHAHAHA, THERE IS NO WAY I WOULD SKIP OUT NOW AS A CONVENIENCE STORE HELPER, ONCE I'VE ACCEPTED A JOB, I WILL DO MY BEST UNTIL THE END.


WHY WOULD SHE THINK IT COULD BE THAT EASY
IF ONLY I CAN DEFEAT THE FIVE OF THEM!


KITAJIMA
ALSO, IF I CAN DEFEAT THE BEST OPPONENT, I THINK THE SUPERVISOR WILL GET A BETTER IMPRESSION OF THE JUDO CLUB

RIGHT
YEP
SINCE WE'RE HERE LET'S GIVE IT OUR BEST SHOT
EVERYONE

SAKURA SAKURA-SENPAI?
OH, LOOKS LIKE THE PEOPLE FROM SUNNY WELCOME INSTITUTE ARE HERE...
ZA
SO, YOU'RE MILK KITAJIMA, RIGHT?
ERR...
WOO WAA...
IT'S... SAKURA HITOSHI ...

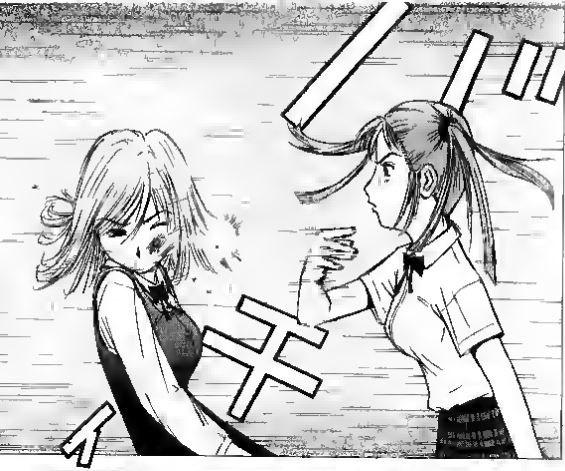
OH, I AM MILK KITAJIMA.

WHY... WHY IS SHE LOOKING AT ME LIKE THAT?

STARE

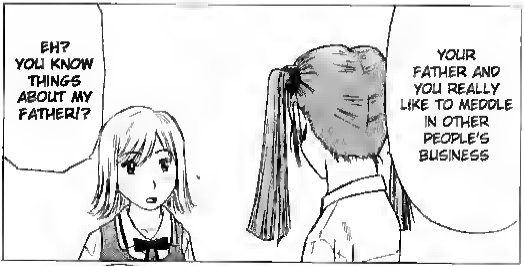
RIGHT... HOW DID YOU KNOW THAT...?

HMPH— SO YOU'RE THE HELPER THAT THE SOON-TO-BE CANCELLED JUDO CLUB HIRED—



HEY, HEY, WHAT ARE YOU DOING ...
UHH ...
DON'T TOUCH ME!
!?

AH
OH
OH
HEY, WHAT DID YOU DO THAT FOR!?
WOO ...

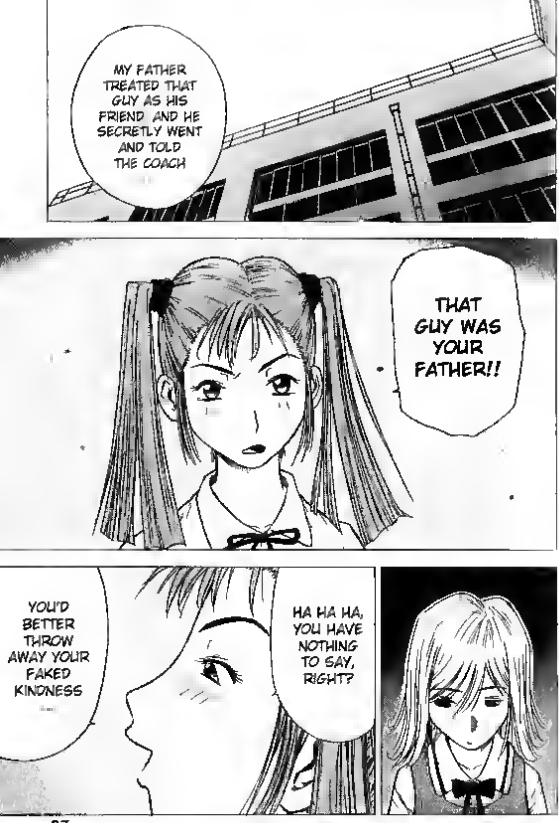

EH? YOU KNOW THINGS ABOUT MY FATHER!?
YOUR FATHER AND YOU REALLY LIKE TO MEDDLE IN OTHER PEOPLE'S BUSINESS

I DON'T KNOW ANYTHING, BUT...

NINE YEARS AGO...

YOUR FATHER WAS THE ONE WHO CAUSED ALL MY DAD'S MISFORTUNE!

HE HAD THE ABILITY AND EXPECTED TO BE QUALIFIED.
MY FATHER, WHO WAS DIRECTLY UNDER THE HITOMI RESOURCE JUDO CLUB, WAS FACING AN ELIMINATION GAME FOR A PLACE TO REPRESENT JAPAN IN THE OLYMPICS
WOO OH OH OH ——
THAT INJURY WOULD HAVE HAD NO MAJOR EFFECT ON THE GAME
BUT SOMEONE TOLD THE COACH ABOUT AN INJURY HE HAD...
DAMN IT! IT WAS ALL THAT GUY'S FAULT...
AS A RESULT, HE LOST HIS PLACE
AFTER THAT DAY, HE GAVE UP JUDO
DAD..


MY FATHER TREATED THAT GUY AS HIS FRIEND AND HE SECRETLY WENT AND TOLD THE COACH
THAT GUY WAS YOUR FATHER!!
YOU'D BETTER THROW AWAY YOUR FAKED KINDNESS
HA HA HA, YOU HAVE NOTHING TO SAY, RIGHT?

MY DAD WOULD NEVER BE THE CAUSE OF ANYONE'S MISFORTUNE !!

!?

BROUGHT TO YOU BY

#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

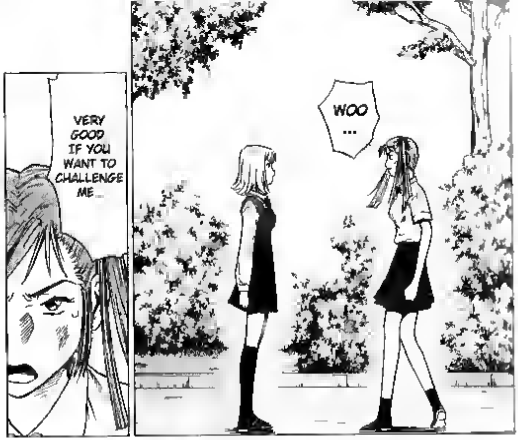
RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
animelover

EDITOR:
pnyxtr

PROOFREADER:
The_Mighty_Highlord

CHAPTER 11:
LET'S DECIDE WHO WINS!


VERY GOOD IF YOU WANT TO CHALLENGE ME...
WOO ...

I WILL DEFEAT YOU RIGHT HERE AND NOW!!

EH !?
STOP

IF... IF ONLY IT WAS ON THE TATAMI, BUT HE FELL ON HARD GROUND !?
WHY CAN HE STILL STAND UP LIKE NOTHING HAPPENED ..?

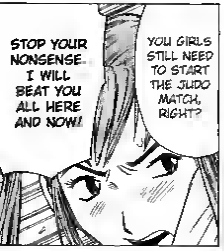
PUNCHING IS NOT ALLOWED!
OH ...

WAA.

THIS TIME I'LL MAKE SURE YOU DON'T STAND UP AGAIN...

DAMN !

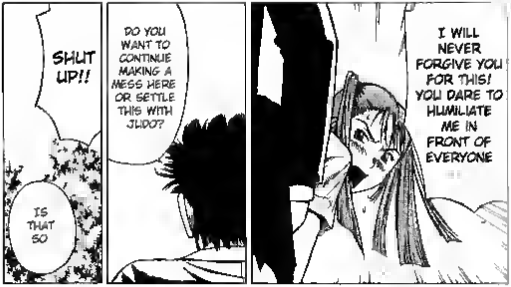
HOH!
!?

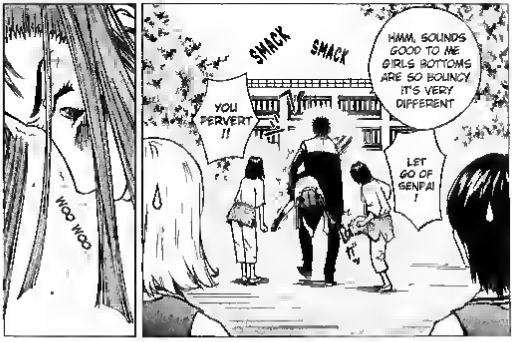

STOP YOUR NONSENSE.. I WILL BEAT YOU ALL HERE AND NOW!
YOU GIRLS STILL NEED TO START THE JUDO MATCH, RIGHT?

YOU NAUGHTY CHILD YOU WILL HAVE TO BE PUNISHED

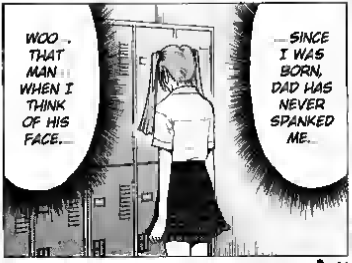
LET... LET ME DOWN RIGHT NOW!!
YOU... WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING...
SAKURA, SAKURA-SENPAI!
bata
bata

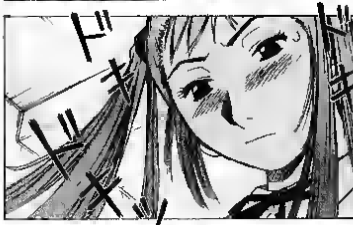
SMACK
AHH.


SHUT UP!!
IS THAT SO
DO YOU WANT TO CONTINUE MAKING A MESS HERE OR SETTLE THIS WITH JUDO?
I WILL NEVER FORGIVE YOU FOR THIS! YOU DARE TO HUMILIATE ME IN FRONT OF EVERYONE


WOO WOO
SMACK
SMACK
YOU PERVERT !!
HMM, SOUNDS GOOD TO ME GIRLS BOTTOMS ARE SO BOUNCY IT'S VERY DIFFERENT
LET GO OF GENPAI !

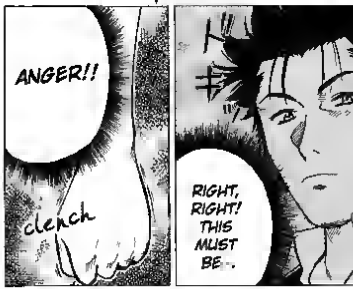
I UNDER-STAND, NOW LET ME DOWN!!
UNDER-STAND



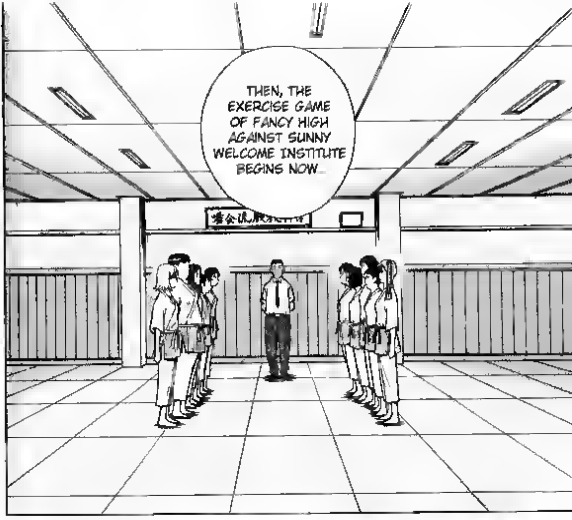


LOTS OF "DOKI DOKI" HERE IF YOU DON'T KNOW WHAT THAT MEANS YOU CAN STOP READING MANGA NOW ;)

NO BUT SERIOUSLY IT'S A HEARTBEAT /EM NOTE



I, I'M SORRY. THEY WERE JUST WASHED AND THERE ARE NO DRY ONES YET.
WHAT ...
HEY, THERE ARE NO MORE SHIRTS.
OH, SAKURA-SENPAI,
...NO, THANKS.
FROZEN...
IF YOU DON'T MIND, PLEASE USE MINE!


THEN, THE EXERCISE GAME OF FANCY HIGH AGAINST SUNNY WELCOME INSTITUTE BEGINS NOW...

ERR !?
THIS IS AN ELIMINATION GAME... FOUR OF US WILL NEED TO DEFEAT AT LEAST ONE OF THEM
OK!
NISHI-SAWA, DO YOUR BEST!
ALSO, FOR HITOMI !!

HMPH, I DON'T CARE ABOUT THIS RUBBISH
SAKURA HITOSHI IS FIRST!?
REVENGE ON THAT MAN!!
HOO...
MY GOAL IS TO DEFEAT MILK HITOMI... THEN...
BEGIN.

IPPON IS SOMETHING LIKE FULL SCORE/PERFECT POINT ANYWAY. IN THIS CASE IT MEANS AN INSTANT WIN BY A PERFECT THROW.

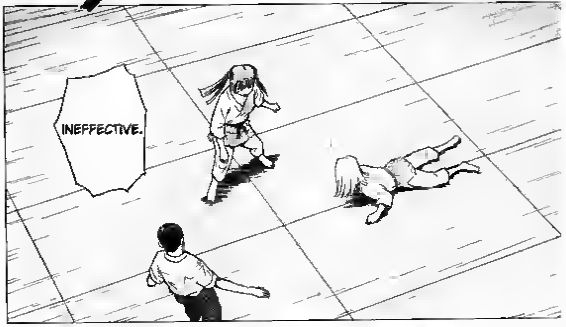
I'M STILL HERE!
IT'S NOT POSSIBLE
YES!
DO . DO YOUR BEST ..

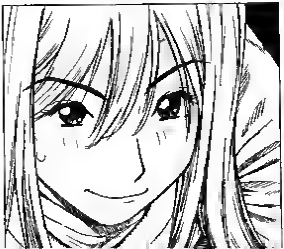
OF COURSE.
DO YOU REALLY WANT TO DEFEAT ME?
RIGHT— SINCE WE HAVE A CHANCE TO DECIDE WHO WILL WIN, WOULD YOU LIKE TO PLACE A BET?
A BET?
HUH!?
IF I WIN, YOU WILL HAVE TO CLOSE THAT CONVENIENCE STORE, HOW IS THAT?
HAHAHA, YOU ONLY KNOW HOW TO TALK BIG?

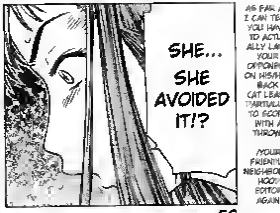
THIS CONDITION
HOW ABOUT IT?
I WILL KNEEL DOWN, AND DO WHATEVER YOU WANT ME TO DO
...THEN, WHAT IF YOU LOSE?
I, I ACCEPT!

NO, BUT THIS IS NOT A TIME TO BE WATCHING FROM A DISTANCE
OH... IS SOMETHING WRONG?
!!
STRA— STRANGE, MY HEART IS STARTING ...

BEGIN!
JUST YOU WAIT! I WILL CHALLENGE YOU AFTER I DEFEAT THIS GIRL!!
WOO WAA.
AHH
OHH
OHH
OHH
OHH







AS FAR AS I CAN TELL YOU HAVE TO ACTUALLY LAND YOUR OPPONENT ON HIS/HER BACK (AT LEAST PARTIALLY) TO SCORE WITH A THROW.

/YOUR FRIENDLY NEIGHBOUR HOOD EDITOR AGAIN

BROUGHT TO YOU BY:

#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
animelover

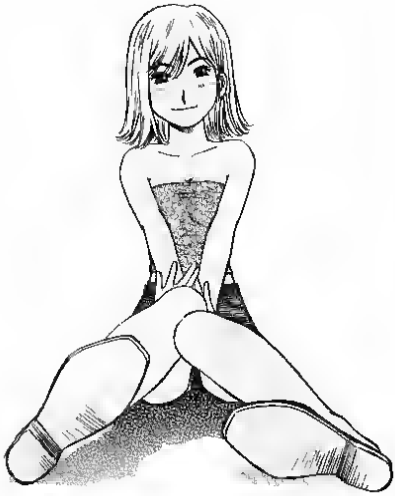
EDITOR:
pnyxtr

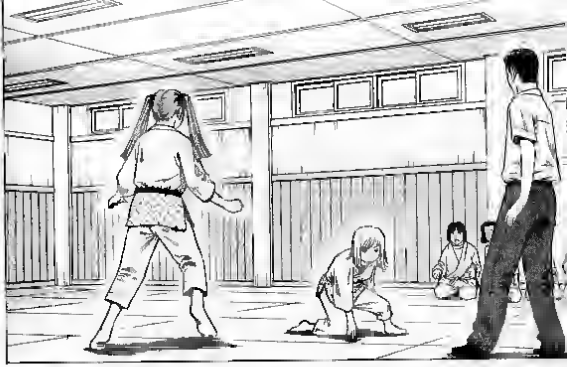
PROOFREADER:
The_Mighty_Highlord

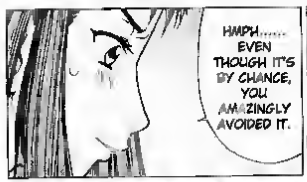
WANT TO TRY YOUR HAND AT EDITING OR TRANSLATING FOR ANIME WAVES? NOW YOU CAN BE A TRANSLATOR (CHINESE OR JAPANESE) OR AN EDITOR!

HOP BY OUR FORUM (HTTP://WWW.ANIMEWAVES.NET/FORUM) OR OUR CHANNEL (#ANIMEWAVES @ MIRCX.COM) AND WE'LL HELP SET YOU UP

CHAPTER 12: SMILE!






HMPH..... EVEN THOUGH IT'S BY CHANCE, YOU AMAZINGLY AVOIDED IT.

...IN OTHER WORDS, IF HER OPPONENT DOESN'T LAST LONGER, SHE MAY LOSE AS WELL!
IT IS SO DIFFICULT FOR HER TO WIN, BUT, SHE WILL NOT BE DEFEATED SO EASILY.
I'VE EXPERIENCED IT, SO I KNOW THAT MILK-SAN IS GREAT AT SPORTS.
ERR...?
IT IS NOT BY CHANCE.

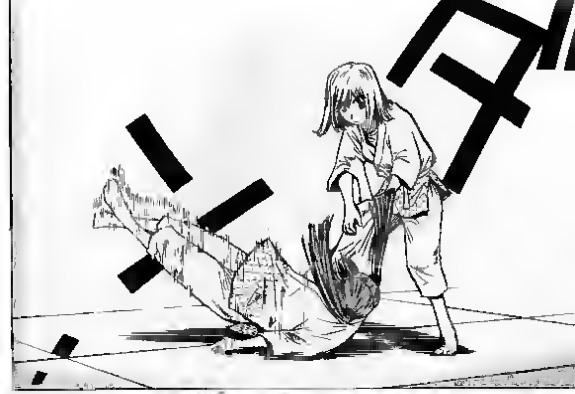
BEGIN!!
GUU...
OHOH.
THIS..... THIS GIRL.....
!!
WHAT IS THAT GUY LAUGH-ING ABOUT ...

THAT'S RIGHT..... HE'S LAUGHING AT MY SHIRT.....
Good!
WOO...
WHAT A PITY.
HOH.
HMM
WOO OH.

I SHOULDN'T RELAX MY CONCENTRATION IN THIS SITUATION....
IT DOESN'T MATTER WHETHER HE SAW MY UNDERWEAR OR NOT!
MILK-SAN, JUST ONE MORE POINT.
JUST DON'T GIVE UP!!
HMM, YEAH.
...JUST ONE MORE POINT?
I JUST NEED TO CONCENTRATE ON HOW TO DEFEAT THIS GIRL NOW!
WOO WA.
OH OHH OHH OHH OHH OHH

OHH...
ズリ...
WOO WA
OVER SOME-THING SMALL LIKE THIS...!!
WOO WOO... THE... THE MATCH IS MORE IMPOR-TANT!

HE, HE IS WATCHING.
SUCH AN EMBAR-RASSING SITUA-TION
HE USES SUCH PER-VERTED EYES TO WATCH
TO WATCH.
NO ...
AH AH AH.
ERR ...!?



IPPON.
IT CAN'T BE...
EH AH...
HOH

THIS IS GREAT!!

IT DOESN'T COUNT!
ESPE-CIALLY BEATING SAKURA HITOSHI .....
YOU'RE SO GOOD, MISS MERUO, I NEVER THOUGHT YOU COULD WIN.....
THIS IS SO IRRE-SPONSI-BLE TO SAY SUCH WORDS .....
WHAT.. WHAT ARE YOU SAYING ...?
DOESN'T COUNT!!
THIS KIND OF BORING EXERCISE GAME,
SHUT UP!

SAKURA SENPAI.
HEY, IT IS ONLY HALF OF THE GAME.....
HITOMI.
HEY, YOU DON'T WANT TO CONTINUE?
...EVEN IF I WAS CARELESS, BUT HOW CAN I LOSE TO THAT KIND OF WOMAN...?

GET OUT OF HERE!!
IT'S NONE OF YOUR BUSI-NESS!!
HITOSHI...
I TOLD YOU NOT TO COME NEAR ME
YOU, WHAT DO YOU WANT TO DO... DON'T COME NEAR ME!!
MASHINO-SAN...
YOU.

KEEP... KEEP THAT IN MIND, I WILL DEFEAT YOU NEXT TIME!

FOR A STRAIGHT-FORWARD PERSON LIKE YOU, I KIND OF LIKE IT.
...I ACCEPT YOUR CHAL-LENGE ANYTIME

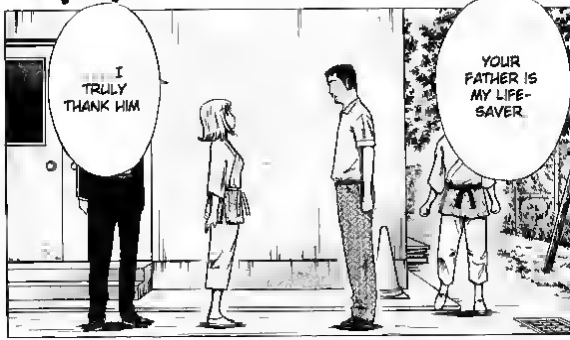
IT HURT...
UNDERSTOOD!
I... I WILL DEFINITELY FIGHT AGAINST YOU!
DAD...
HEY SAKURA.
THIS GIRL..IS THAT HITOMI'S DAUGHTER!! THE ONE THAT TOOK JUDO AWAY FROM YOU.....
YOU SEE! TAKE THEM TO YOUR JUDO CLUB'S COLLEAGUES AS A SNACK.
HAHAHA.. I WON A LOT OF THINGS IN THE LOTTERY SHOP!

IS, IS IT RIGHT... YOU ARE HITOMI'S .....
WHAT'S WRONG, DAD?
.....IT'S NOT LIKE THAT, SAKURA .....
HUH?
HITOMI... BECAUSE OF HIM, NOW I CAN STILL LIVE HERE SO WELL.
IN FACT WHAT I GOT WAS. ...
AT THAT TIME... WHEN FACING THE QUALIFICATION GAME, IT WAS NOT A LIGHT INJURY,
WHAT... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!? IT'S ALL BECAUSE OF HIM, DAD...

CANCER.....
BECAUSE I PUT EVERY-THING ON THAT GAME.
BUT I HID THAT FACT, AND STILL WANTED TO PARTICIPATE.
THE DOCTOR SAID THE ONLY WAY TO SURVIVE WAS SURGERY...
IN ORDER TO FEEL BETTER, I BLAMED HIM...SO...
AT THAT TIME, WHEN I NOTICED I WOULDN'T REPRESENT JAPAN IN THE OLYM-PICS, I WAS SO SHOCKED.
YOU..YOU ARE LYING RIGHT!? WHY...WHY DIDN'T YOU TELL ME EARLIER...
BACK THEN, HITOMI WAS MY BEST FRIEND, SO I TOLD HIM ABOUT MY SICKNESS, AND HE REPORTED TO THE COMMITTEE

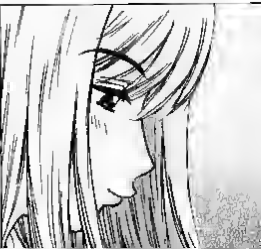
UNTIL NOW, I REGRET NOW THE ANGRY WORDS I SAID THAT TIME
IF I AM ALIVE NOW, IT IS BECAUSE OF HIM.

I'M SO WEAK SO UP UNTIL NOW. I DON'T WANT TO LET YOU KNOW YOUR FATHER IS THIS KIND OF PERSON.


I TRULY THANK HIM
YOUR FATHER IS MY LIFE-SAVER.

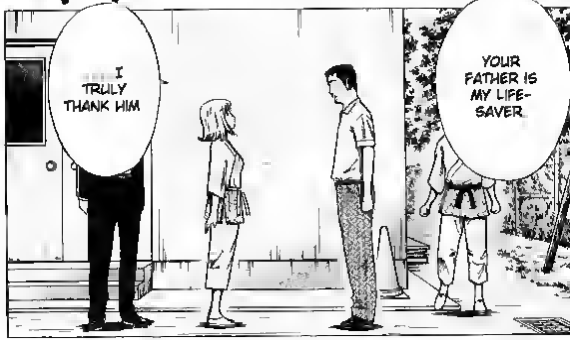
AH AH.....

DAD, ARE YOU WILLING TO LET IT PASS?
BUT IN ORDER TO PARTICIPATE IN THE OLYMPICS, YOU PUT EVERYTHING ON THAT GAME



UP UNTIL NOW, I STILL REGRET THE ANGRY WORDS I SAID THAT TIME.
IF I AM ALIVE NOW, IT IS BECAUSE OF HIM

I'M SO WEAK SO UP UNTIL NOW, I DON'T WANT TO LET YOU KNOW YOUR FATHER IS THIS KIND OF PERSON.


I TRULY THANK HIM
YOUR FATHER IS MY LIFE-SAVER.

AH AH

DAD, ARE YOU WILLING TO LET IT PASS?
BUT IN ORDER TO PARTICIPATE IN THE OLYMPICS, YOU PUT EVERYTHING ON THAT GAME

IT IS A FATHER'S HAPPINESS
TO BE ABLE TO SEE YOU LIKE THIS, SEEING YOU GROW UP,
WOO.....
BUT, DAD REALLY DIDN'T MAKE OTHER PEOPLE UNFORTUNATE.
.....THIS IS GREAT..... BECAUSE... I ALWAYS BELIEVED... BUT, I ALSO THINK.. IF..

REALLY..... THIS IS GREAT.....
OK, DON'T CRY.
MR. PRESIDENT, SHE WON
OH.....
FEELING MORE COMFORTABLE?
YEP!

BROUGHT TO YOU BY.

#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
AnimeLover

EDITOR:
SwitchBladeMikey

PROOFREADER:
The_Mighty_Highlord,
Fadedtwilight

CHAPTER 13:
LET'S GO, CONVENIENCE STORE!

TODAY'S WORK IS DONE...
ブロロン
WHEW, NOTHING HAPPENED TODAY FOR A CHANGE
YES ...
YESTERDAY AROUND 3 PM, A MAN ARMED WITH A SHORT KNIFE ROBBED A BANK OF 50 MILLION DOLLARS IN CASH.
THEN LET'S GO HOME!
SAN-CHOUME? THAT'S AROUND HERE
NOW, THE TRAFFIC UPDATES.
THE THIEF HAD A YELLOW ANTI-THEFT MATERIAL THROWN AT HIM BY A BANK WORKER.
HE LEFT HIS CAR IN A SANCHOUME PARKING LOT.

SANCHOUME = THE THIRD DISTRICT OF A CITY
(I COULDN'T REALLY FIT IT INTO THE TRANSLATION VERY WELL ^^) /ED NOTE

WAH!
OOAH...
HOT M
HEY, MASHINO-SAN, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HEY! WHAT'S WRONG WITH YOU? DO YOU HAVE A DEATH WISH?

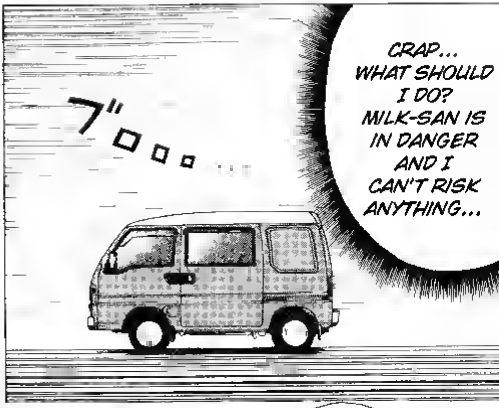
ARE YOU OK?
AH, I'M FINE, I'M FINE ...
GOOD... UH... YOUR BAG...
DONT TOUCH THAT!
AH ...
AH . I MEAN, THIS BAG IS VERY IMPORTANT TO ME.
?
OOO ...

ARE YOU FROM THE CONVENIENCE STORE?
YES.
UNDER THESE CONDITIONS, A CAR WOULD BE SAFER
UH, WOULD IT BE TOO MUCH OF A BOTHER TO TAKE ME TO THE AIRPORT?
I'LL PAY, OF COURSE.
THE AIR-PORT?
ALRIGHT, I UNDERSTAND.
HUH? DO WE HAVE TO GO NOW?

Stare
HE LOOKS NERVOUS ...
THIS GUY IS WEIRD, HE'S BEEN SITTING LIKE THAT SINCE WE STARTED...
THEN THAT MUST MEAN...
EH? HIS CLOTHES HAVE SOME YELLOW STUFF ON THEM...
HM... HIS BAG IS FULL OF CASH ...

WHAT'S THE PROBLEM, DRIVER?
OOO...
THIS GUY IS THE THIEF FROM THE RADIO BROADCAST!
OH YEAH, THE BROAD-CAST SAID HE HAD A KNIFE
NOT GOOD, I CAN'T TAKE HIM BY MYSELF
CRAP!
OH, THE REAR VIEW MIRROR'S FOGGED, I WANTED TO CLEAN IT.
キュッ
キュッ
AND MILK-SAN IS SITTING RIGHT NEXT TO HIM!

OH YEAH!


7"ロoo...
CRAP... WHAT SHOULD I DO? MILK-SAN IS IN DANGER AND I CAN'T RISK ANYTHING...

I'M GOING TO STOP AT THE NEXT STATION.
WE'RE RUNNING LOW ON GAS.

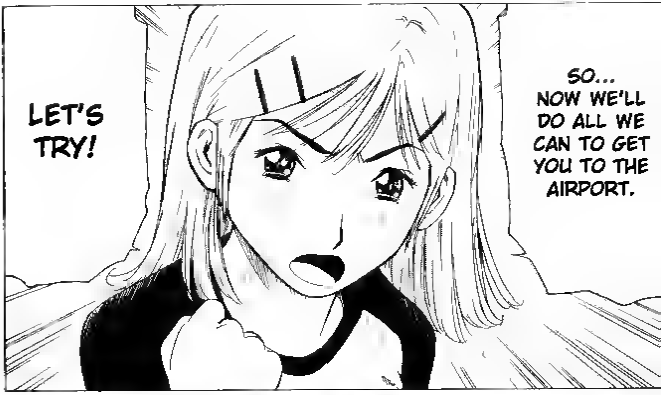
OF COURSE I'M USING ...
IT'S DONE. THE TOTAL IS 2850 YEN. HOW WILL YOU BE PAYING?

THAT WAY I CAN CONTACT THE POLICE!
WELCOME!
WHEN I'M PAYING THEM, I CAN GIVE THEM INFO ABOUT THE THIEF!
ONIKO

THIS!
AH, CASH?
LOOKS LIKE I'LL NEED TO TAKE DRASTIC ACTIONS IN ORDER TO SAVE MILK-SAN...
HEY, CAN YOU DRIVE FASTER?
OH?
B-BUT THE...
...THE SPEED LIMIT IS 50 KMPH!

UH... I HAVE A SISTER OUT OF THE COUNTRY, I DUNNO HOW LONG SHE WILL LAST.
THINK OF SOME-THING QUICK!
ARE YOU IN A HURRY? YOU'RE ALL SWEATY.
I'M A FAILURE AS A BROTHER, AND RIGHT NOW SHE'S IN MORTAL PERIL.
I GOT LOTS OF LETTERS, BUT I NEVER WENT TO SEE HER...
MILK-SAN HAS A SISTER?
I UNDER-STAND, I HAD A SISTER TOO...

I RUSHED TO THE HOSPITAL, BUT SHE WAS ALREADY ...
THAT WAS TWO YEARS AGO... IN THE AUTUMN, WHEN I WAS AT SCHOOL, SHE GOT IN A CAR ACCIDENT.
OOO ...
AH, SORRY I STARTED TALKING ABOUT MYSELF
WHAT HAPPENED BACK THEN IS STILL...
WAS IT REALLY LIKE THAT, MILK-SAN. REALLY? BEHIND YOUR SMILES YOU'VE HIDDEN THIS SAD STORY.
I CAN'T STAND THIS
NO, NO, YOU'RE UNFOR-TUNATE, TOO

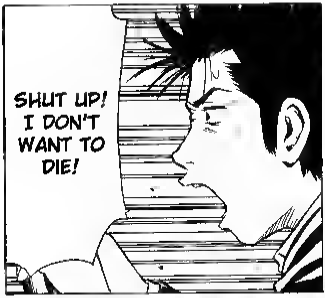

LET'S TRY!
SO... NOW WE'LL DO ALL WE CAN TO GET YOU TO THE AIRPORT.

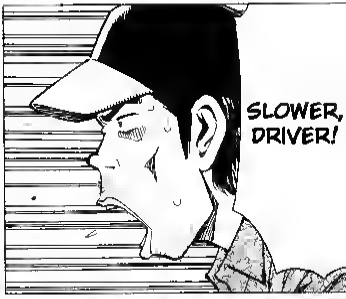
THEN I'LL HAVE TO RELY ON YOU GUYS

HEY, I'M TRYING TO BUY TIME TO RESCUE YOU!
BUT... BUT I HAVE TO FOLLOW TRAFFIC REGULATIONS!

MASHINO-SAN, PLEASE GO AS FAST AS YOU CAN!
ブオオオオ...
WHAT !?

IF YOU DON'T GO FASTER, I'LL TELL GRANDPA ABOUT THAT TIME YOU PEEPED AT ME CHANGING.
RIGHT! FASTER IT IS!
AH... THIS WON'T WORK MUCH LONGER
AH, HEY! YOU'RE DRIVING TOO FAST!
WHAT? IT'S AN IMPORTANT MOMENT RIGHT NOW!


SHUT UP! I DON'T WANT TO DIE!

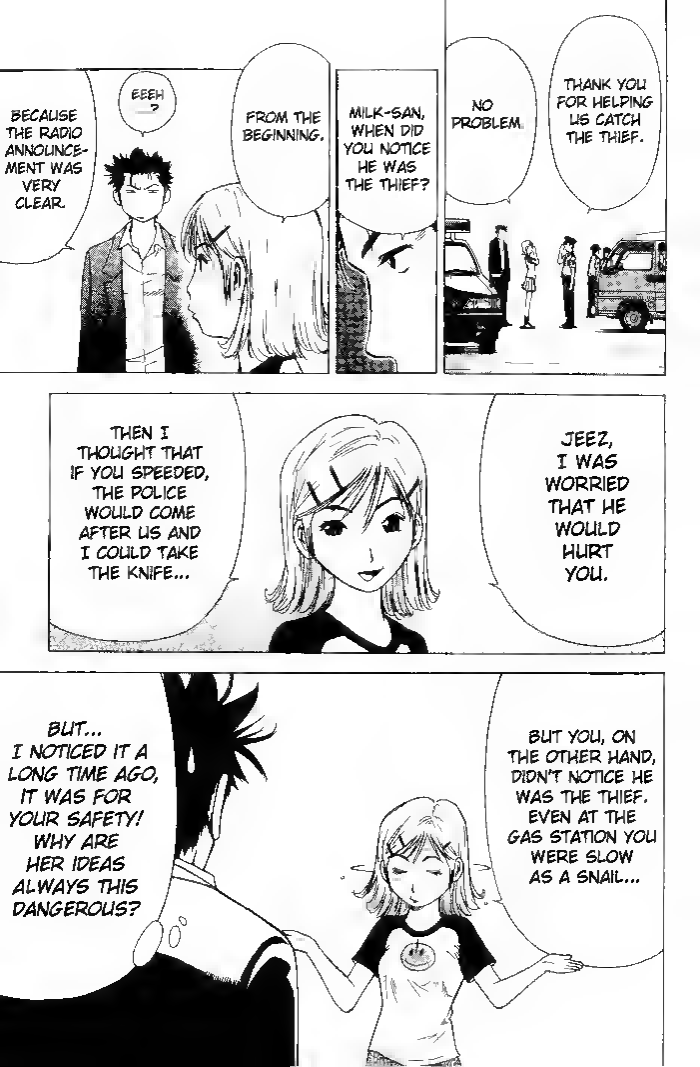

SLOWER, DRIVER!

OOO!
AH!

....

CEASE THIS DANGEROUS DRIVING IMMEDIATELY! STOP RIGHT NOW!
フォン
フォン
YOU, THE BREAD TRUCK IN FRONT! STOP!
DAMNIT, IF YOU DON'T DO AS I SAY...
ARE YOU LOOKING FOR...
EH?
!

PLEASE GIVE IT BACK..
THIS? MR. THIEF?
OOA!
NO!


THANK YOU FOR HELPING US CATCH THE THIEF.
NO PROBLEM.
MILK-SAN, WHEN DID YOU NOTICE HE WAS THE THIEF?
FROM THE BEGINNING.
EEEH ?
BECAUSE THE RADIO ANNOUNCEMENT WAS VERY CLEAR.
JEEZ, I WAS WORRIED THAT HE WOULD HURT YOU.
THEN I THOUGHT THAT IF YOU SPEEDED, THE POLICE WOULD COME AFTER US AND I COULD TAKE THE KNIFE...
BUT YOU, ON THE OTHER HAND, DIDN'T NOTICE HE WAS THE THIEF. EVEN AT THE GAS STATION YOU WERE SLOW AS A SNAIL...
BUT... I NOTICED IT A LONG TIME AGO, IT WAS FOR YOUR SAFETY! WHY ARE HER IDEAS ALWAYS THIS DANGEROUS?

HAHAHA, I MADE THAT UP, I'M AN ONLY CHILD!
B-BUT, YOUR EYES WERE ALL RED...
AND SUCH A TERRIBLE DEATH ...
BUT... I DIDN'T KNOW ABOUT YOUR SISTER ...
OOOH, IT FEELS SO GOOD TO HELP OUT IN SOCIETY.
I KEPT ON HOLDING MY BLINKS, IT HURT A LOT!
PL.. PLAYED LIKE A FOOL AGAIN...
WHAT !?
I STILL HAVE TO FINE YOU FOR SPEEDING

BROUGHT TO YOU BY:

#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

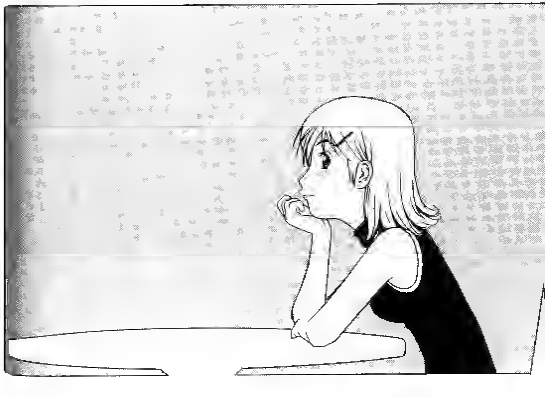
RAW-PROVIDER:
Gitami

EDITOR:
pnyxtr

TRANSLATOR:
shishkabob
http://www.cubenexus.com

PROOFREADERS:
The_Mighty_Highlord

14 ...JUST LIKE THAT!



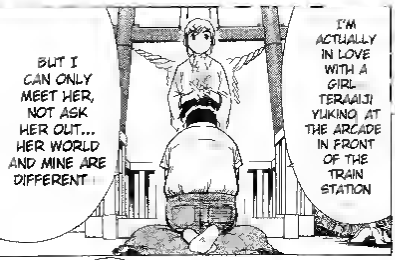
ヘビ
キッ
CH
CH
CH!
IT'S
OUT.
熟鸡蛋占卜
SIGN SAYS: EGG FORTUNE TELLING (WHATEVER THAT IS...)
"THE
GODDESS
OF LUCK
DOES NOT
PROTECT YOU"
...JUST LIKE
THAT!

WE HAVE TO WORK EVERY DAY AND DON'T GET ANY TIME OFF. WHEN WE DO WANT FREE TIME, WE HAVE TO FIND A FRIEND TO SUBSTITUTE FOR US. THAT'S WHY I ASKED FOR YOUR HELP...
BECAUSE THERE'S A Mr. Children CONCERT TODAY.
UHHUH, NOT BAD!
IS THAT ALRIGHT?

AND THEY DON'T UNDERSTAND OTHERS, EITHER...
SOME PEOPLE DON'T EVEN UNDERSTAND THEMSELVES
EVERYBODY COMES HERE TO ASK ABOUT THEIR PERSONAL PROBLEMS, ANYWAY JUST LISTEN TO THEM AND GIVE THEM SOME ADVICE!
BUT... I DON'T KNOW HOW TO TELL FORTUNES...

YES...
WELL IT'S ALL YOURS! AH, DON'T FORGET TO DO THE EGG RITUAL, THAT'S OUR SPECIALTY

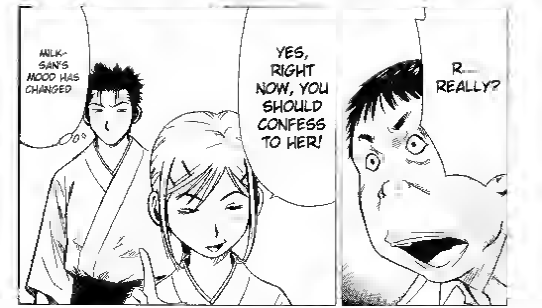
C...CAN YOU TELL ME MY LOVE FORTUNE?


I'M ACTUALLY IN LOVE WITH A GIRL TERAAIJI YUKINO AT THE ARCADE IN FRONT OF THE TRAIN STATION
BUT I CAN ONLY MEET HER, NOT ASK HER OUT... HER WORLD AND MINE ARE DIFFERENT

HEH!
OK, LOVE FORTUNE!

I UNDER-STAND

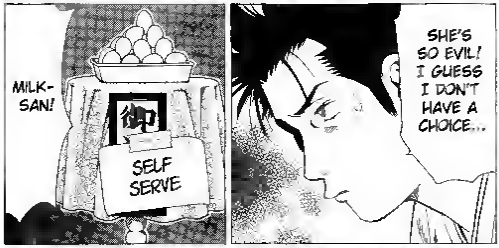
"THE GODDESS COMES FROM THE CAVE TO TELL YOU THAT YOU TWO ARE A MATCH" ...JUST LIKE THAT!
HERE IT IS...
CH CH CH!

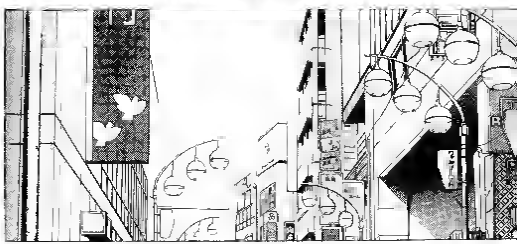

MILK-SAN'S MOOD HAS CHANGED
YES, RIGHT NOW, YOU SHOULD CONFESS TO HER!
R... REALLY?

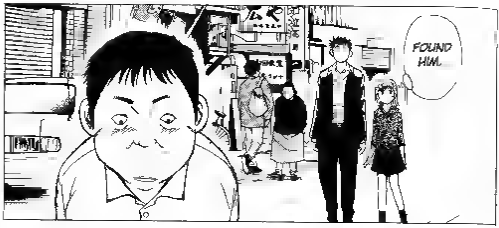
IF YOU DON'T DO ANYTHING AND GIVE UP, WHAT ARE YOU? YOU GOTTA MAKE THE FIRST MOVE! THEN—!
THAT'S IMPOSSIBLE, I CAN'T CONFESS.

C... COME TRUE?
YOUR DREAM MAY COME TRUE!
IF SHE REFUSES I'LL...
EVEN IF SHE REFUSES IT'S BEST THAT YOU LET HER KNOW HOW YOU FEEL
THAT'S RIGHT, DO IT LIKE A MAN!
I UNDER-STAND, I WILL GO CONFESS RIGHT NOW!
HEY! WAIT UP!
I'LL KILL MYSELF!

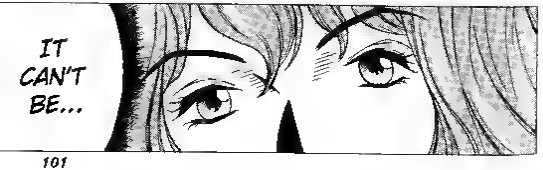
I'LL PASS THE RESPONSIBILITY ON TO YOU, MASHINO-SAN!
EH? THEN WHAT ABOUT THIS PLACE?
I'M GOING TO LOOK FOR HIM!


MILK-SAN!
SELF SERVE
SHE'S SO EVIL! I GUESS I DON'T HAVE A CHOICE...




FOUND HIM.

EH?
Y... YUKINO-ONEE-SAN, I..
THE GIRL HE LIKES CAN'T BE ALL THAT BEAUTIFUL
PLEASE, LET HIM SUCCEED


IT CAN'T BE...

SEGE
PLEASE GO OUT WITH ME!
SUPER STAR TERAAUJI YUKINO!

SOME WEIRD GUY WAS SCREAMING BEHIND ME...
WHAT HAPPENED?
COWAHHHHHH!

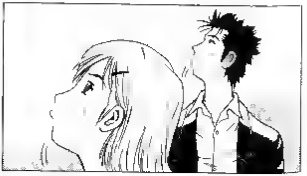
YOU'RE SO ANNOYING, BAKA!

MY HEAD HURTS ...
SO HIS LOVER ISN'T A REAL PERSON ...

AH!

WAIT ...
LET'S GO BACK, MILK-SAN.

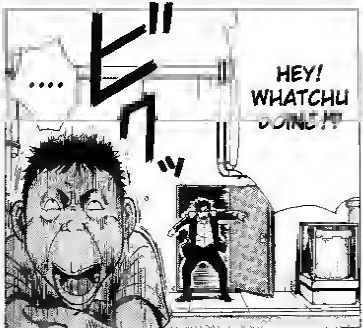
EH?
THAT GUY RAN OFF TO THAT TALL BUILDING... IS HE GONNA



ooo
...

LET'S GO STOP HIM!

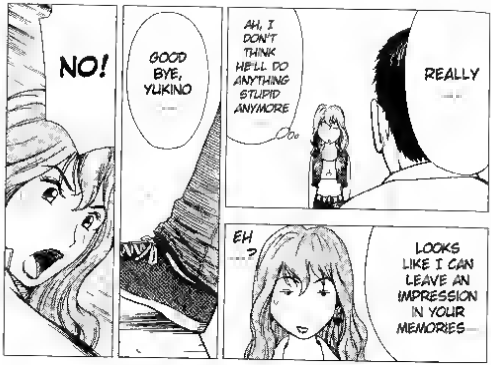
Massage
4F Cosplay Shop
3F Hair Sty
THAT'S IT!

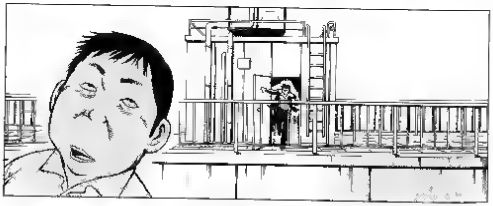

....
HEY! WHATCHU

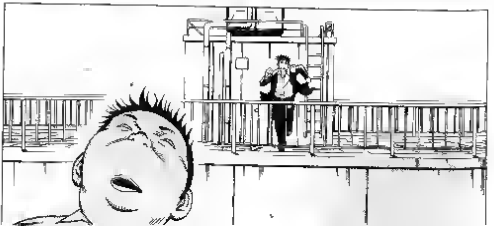
NEXT TIME SHE REINCARNATES, I HOPE I CAN BE WITH YUKINO
...

B... BUT!
SHE'S ALL I HAVE!
YOU CAN'T DIE.
DON'T TRY TO STOP ME!
MY LIFE HAS NO MEANING ANY LONGER!
IF YOU DO, I'LL FEEL VERY MISERABLE.
....

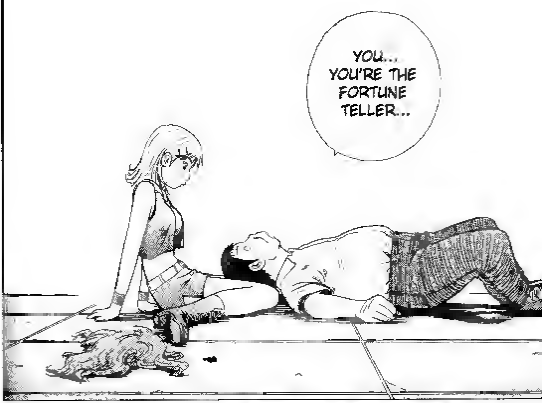
PLEASE, DON'T MAKE ME FEEL MISERABLE ....
SAYUKI-SAN ONLINE!?
MILK-SAN, YOU WANT ME TO ...
MASHINO-SAN THE BUILDING ON THE OTHER SIDE IS ABOUT THE SAME, SO DO YOUR THING!
....
Nod.
IF I DIE, WILL YOU BE SAD?
YES, IF YOU DIE, I WILL NEVER BE HAPPY AGAIN ...
ALRIGHT, I'LL DO IT!


NO!
GOOD BYE, YUKINO
AH, I DON'T THINK HE'LL DO ANYTHING STUPID ANYMORE
REALLY
EH...?
LOOKS LIKE I CAN LEAVE AN IMPRESSION IN YOUR MEMORIES



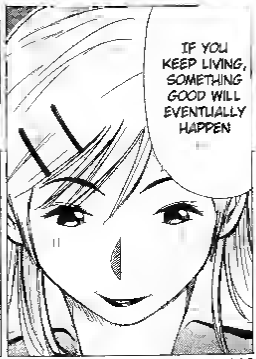


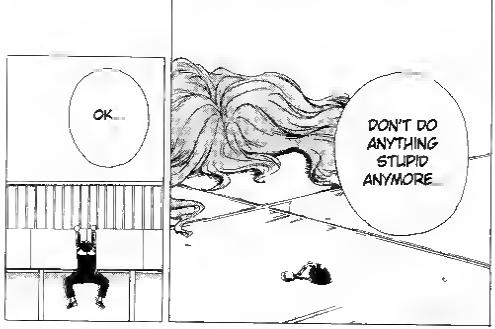
OWAAH!!!!
OOAH!!
AH
OOOO...


YOU... YOU'RE THE FORTUNE TELLER...

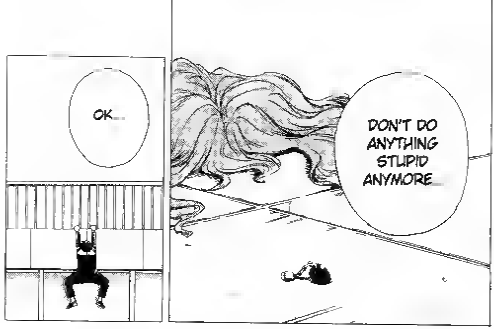
oooo...

YOU'RE SO NICE...


IF YOU KEEP LIVING, SOMETHING GOOD WILL EVENTUALLY HAPPEN

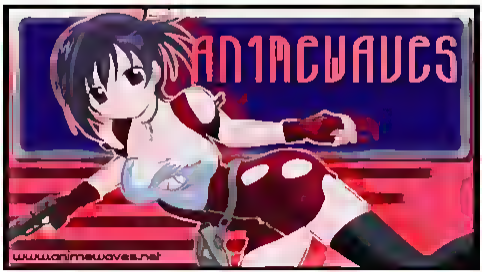


- A few days later -



- A few days later -

BROUGHT TO YOU BY



#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:

Gitami

TRANSLATOR:

shishkabob
http://www.cubenexus.com

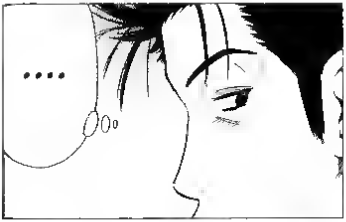
EDITOR:

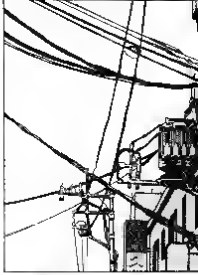
pnyxtr

PROOFREADER:

The_Mighty_Highlord

15. LONG TIME NO SEE


....



ホーム
グレード

ﾀｯ

AH!
ARE YOU A PERVERT? FOLLOWING MILK-SAN AROUND ALL DAY—

IT'S YASU-SAN!
Hurting
LONG TIME NO SEE...
WHAT ARE YOU DOING HERE?
MASHINO-SAN, THIS IS...?
OH, SORRY THIS GUY IS SO ABSENT MINDED

スコ"!
WHO IS HE?
WE MET AT KITAJIMA INDUSTRIES, WHEN MASHINO-SAN GOT THE JOB OF PROTECTING YOU. I WAS THERE TOO!
DON'T YOU REMEMBER?
EH...ER... Y...YOU ARE YASU-SAN, RIGHT?
HOW COULD I FORGET YOU?
LIAR. SHE'S FORGOTTEN ALREADY
WHAT ARE YOU DOING SNEAKING AROUND HERE DURING THE DAY?

YOU DON'T EVEN COME TO WORK I FELT SO LONELY, AND EMBARRASSED...
YOU'VE BEEN PRETTY COLD RECENTLY...
YOU TOLD ME TO STAND BY THE PHONE BUT NO ONE CALLED...
GO HOME!
EEEH?
YES, YES! I'LL DO ANYTHING!
LIMM... OK, LET HIM HELP US!
"THIS IS SARLINO SERVICES." IT'S EITHER THAT OR NO WORK, YOU CHOOSE!
THEN YOU WILL HAVE TO STAND BY THE PHONE AT THE OFFICE!
YOU'RE A HASSLE HERE, I'M TELLING YOU TO GO HOME!
AH, I DON'T WANT TO!

EEH?
THEN... THAT MEANS.. EVEN IF I WORK, YOU DON'T CARE?
IF YOU DON'T WANT TO DO THAT, YOU CAN ORGANIZE THE FILES INSTEAD!
OY, CHOOSE
ぐすっ
OOOO...
I UNDERSTAND. I'LL WORK.

AH... YASU-SAN...
THANK YOU FOR CARING, GOOD-BYE!

DON'T WORRY ABOUT HIM, HE'LL BE OK BY TO-MORROW.
MASHINO-SAN.
LET'S GO...

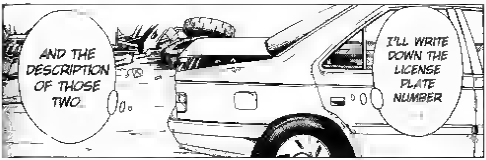
MASHINO-SAN... IS SUCH A JERK
I DIDN'T THINK IT WOULD BE SO SUCCESS-FUL.
I SPENT THREE MONTHS DEVISING THIS PLAN, OF COURSE IT WAS SUCCESSFUL.
LET'S MAKE SURE WE GOT EVERYTHING
WHAT ARE THEY DOING?

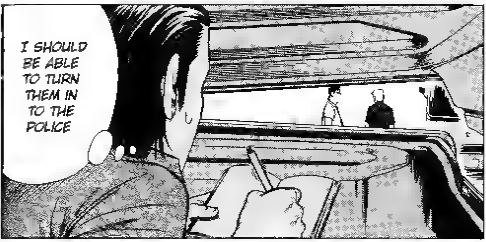
R ROBBERS?
!
...
BUT ....
I'LL JUST PRETEND I DIDN'T SEE THAT
THEY DON'T HAVE ANYTHING TO DO WITH ME...
HMPH!
YOU'RE REALLY GOOD!
IF I DO THIS RIGHT, MASHINO-SAN WILL PRAISE ME GREATLY!

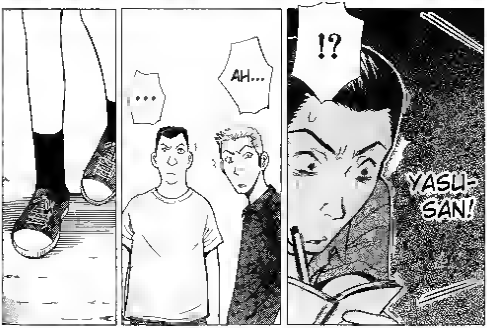
BUT I WANT MASHINO-SAN TO KNOW THAT I'M USEFUL.
IT'LL BE TWO AGAINST ONE...
GO!

MEOW!
ガッ
...
A CAT? SCARED ME HALF TO DEATH
HE... HE HAS A GUN!

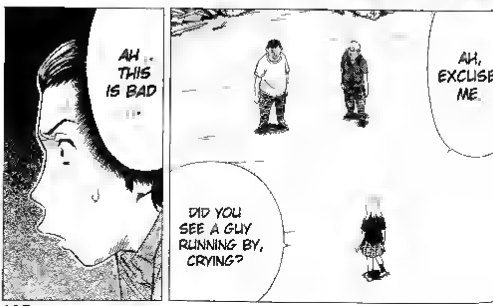
SHE... SHE RUNS TOO FAST!
PUFF
PUFF
PUFF
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...
MILK-SAN!


AND THE DESCRIPTION OF THOSE TWO...
I'LL WRITE DOWN THE LICENSE PLATE NUMBER

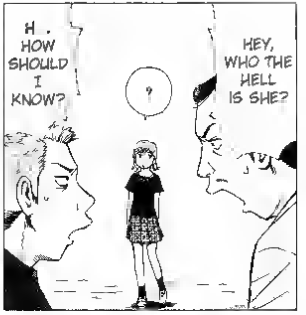

I SHOULD BE ABLE TO TURN THEM IN TO THE POLICE


...
AH...
!?
YASU-SAN!

MILK-SAN...
WHERE DID HE GO?


AH, EXCUSE ME.
DID YOU SEE A GUY RUNNING BY, CRYING?
AH... THIS IS BAD

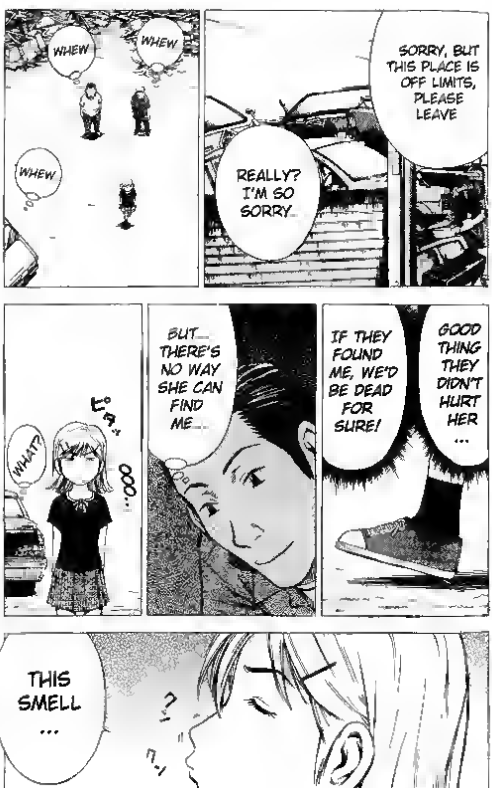
DON'T DO ANYTHING FOOLISH! LET'S JUST GET HER AWAY FROM HERE!
COOL DOWN, SHE HASN'T SEEN ANY-THING!
HMM ..?


H . HOW SHOULD I KNOW?
?
HEY, WHO THE HELL IS SHE?

D DUMB-ASS!
OO THERE S NO CHOICE SINCE SHE SAW EVERYTHING WE RE GONNA HAVE TO KILL HER!

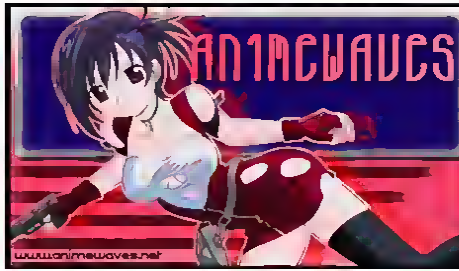
PLEASE ... LEAVE!
OH I WAS SURE I SAW HIM RUN THROUGH HERE

YEAH, WE HAVEN'T SEEN ANYONE
HAHA WE DIDN'T SEE HIM
REALLY ?


WHEW
WHEW
WHEW
SORRY, BUT THIS PLACE IS OFF LIMITS, PLEASE LEAVE
REALLY? I'M SO SORRY...
GOOD THING THEY DIDN'T HURT HER ...
IF THEY FOUND ME, WE'D BE DEAD FOR SURE!
BUT... THERE'S NO WAY SHE CAN FIND ME...
WHAT?
THIS SMELL ...

W... WHAT? HOW DID YOU FIND ME?
AH! I FOUND YOU!
EH?
THANKS, MISS.
OOOOO, CLOSE CALL. THAT GUY MUST HAVE SEEN EVERYTHING ...
DAMN, I LOST HER!

BROUGHT TO YOU BY:



#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

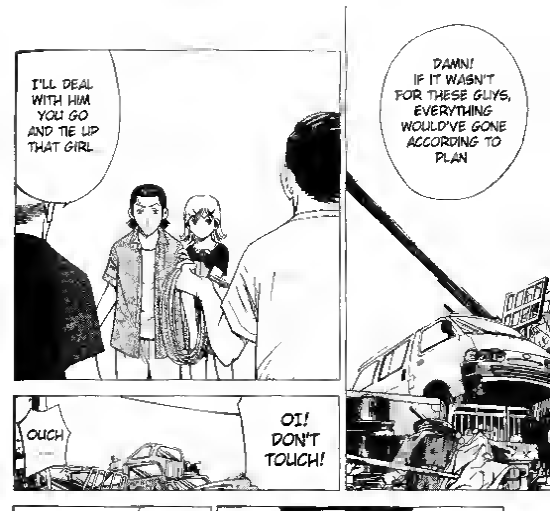
RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
shishkabob
http://www.cubenexus.com

EDITOR:
pnyxtr

PROOFREADER:
The_Mighty_Highlord

16. GOOD FRIENDS


I'LL DEAL WITH HIM YOU GO AND TIE UP THAT GIRL
DAMN! IF IT WASN'T FOR THESE GUYS, EVERYTHING WOULD'VE GONE ACCORDING TO PLAN
OUCH
OI! DON'T TOUCH!

HUH? WHAT ARE YOU DOING?
BUT I...
IF THIS HAPPENED TO MASHINO-SAN HE WOULD'VE FOUGTH ANYWAY, EVEN THOUGH THE OPPONENTS HAVE GUNS

....

WE CAN'T AT THIS STAGE, WE MUST DO THINGS CAREFULLY, OR WE MIGHT SCREW UP.
BUT WE NEED TO KILL THEM QUICKLY
YOU TOLD ME TO TIE HER UP, SO I DID
OI! WHAT WERE YOU THINKING!?
YOU WEREN'T SO THOROUGH IN TYING HER UP.
SORRY

I WAS THINKING THAT IF I TROUBLE MASHINO-SAN THAT MUCH, IT WOULD BE BETTER TO RESIGN...
AI, DON'T TALK LIKE THAT.
I GOT YOU INVOLVED IN THIS ..
BECAUSE... I LIKE MASHINO-SAN...
BEFORE THE INCEPTION OF "SARUNO BODYGUARD SERVICES", MASHINO-SAN WORKED AT A LARGE SECURITY COMPANY...
UM... HOMO-SEXUAL ...?
IS THIS A HOMO-SEXUAL THING?
...NO WAY!

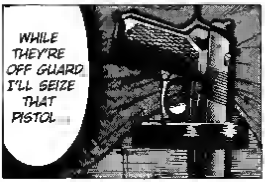
HEY NEWBIE, HOW'S WORK?
ONLY HE BOTHERED TO HELP ME
BACK THEN I WAS A NEWBIE, AND NEVER MASTERED THE KEY POINTS OF THIS JOB — SENIOR COLLEGUES AND FELLOW WORKERS TREATED ME LIKE AN IDIOT, SEEING ME AS A "BURDEN".
IN EVEN MORE DRASTIC WAYS
ULI
HAVEN'T I TOLD YOU TO BUY THIS BRAND OF CIGARETTES !?
SOME-TIMES
HOW CAN YOU BE A BODY-GUARD LIKE THAT!?
THEN HE TAUGHT ME MANY THINGS ALTHOUGH QUITE STRICTLY SOMETIMES
CATCH.
ER? MASHINO-SAN?
AFTER AN EXTREMELY TIRING DAY OF WORK I RETURNED TO THE COMPANY EXPECTING EVERYONE TO BE GONE HOWEVER
ULI
GET THE HELL OUT
I'LL KILL YOU
THANKS TO HIM, I GOT A JOB MERELY THREE MONTHS LATER, TO PROTECT A MUSICIAN

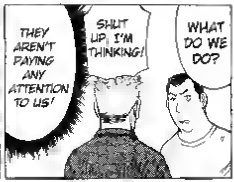
YOU BUY ME LUNCH TOMORROW
EH?
THAT'S FOR CELEBRATING YOUR FIRST GIG
AH, THIS ...
OK, I'M GOING.
I WAS SO HAPPY— HE IS IN FACT A VERY GOOD PERSON, DESPITE APPEARING TO BE VERY RUDE OBSCENE AND STREET-SMART
AH... YES!
HE ESPECIALLY WAITED FOR ME TO COME BACK FROM MY FIRST ASSIGNMENT
I NEVER IMAGINED THAT IT WOULD END THIS WAY
MASHINO-SAN DIDN'T PLACE ANY ADS. SO WE DIDN'T GET MUCH BUSINESS AND HAD TO LIVE FRUGALLY. BUT. WORKING WITH HIM MADE ME HAPPY
HE RESIGNED, OPENED A SECURITY COMPANY ON HIS OWN AND I FOLLOWED HIM.
SOON AFTER THAT MASHINO-SAN HAD AN ARGUMENT WITH THE BOSS
OH, SO THAT'S WHAT HAPPENED

BROKEN G...GLASS!?
YES... GOT IT!
MILK-SAN...
YOU CAN'T DO THIS, YOU MUSTN'T GIVE UP UNTIL THE END!

....

NOW I'LL CUT THE ROPE FOR YOU.


WHILE THEY'RE OFF GUARD, I'LL SEIZE THAT PISTOL


THEY AREN'T PAYING ANY ATTENTION TO US!
SHUT UP, I'M THINKING!
WHAT DO WE DO?

DO WE KILL THEM IN THE MOUNTAINS...
OR ON THE STREETS...
IS THIS OK?
COME A BIT CLOSER
THE TABLES WILL BE TURNED IN AN INSTANT!!

UM... GO ON!
OK! I'LL TRY IT NOW ...
EVEN MILK-SAN IS TRYING... I MUST DO MY BEST!
サッ
NO, WRONG! THAT'S NOT THE ROPE...
HUAA!

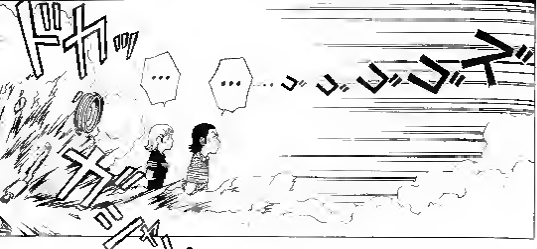
TSK
HMM.
OH...
WH-WHAT'S THE MATTER?
AHHHH!
SHE TRIED TO CUT THE ROPE WITH THIS.
AH!
YOU UNDER-ESTIMATE US! WE'LL KILL YOU RIGHT NOW!!

ガラ
UU... AH...
FINE THEN!
....
I WILL BE A BODY-GUARD TILL THE END!
LET GO
HEY
WE CAN'T BE SAVED ANYWAY
FAREWELL, MASHINO-SAN...
GO TO HELL!

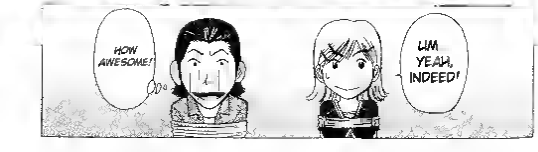
!?
ドゥ
ア
ン
ザッ
OH, GREAT

I JUST KNEW IT WOULD TURN OUT TO BE LIKE THIS. I FINALLY FOUND YOU...

UM... WHAT'S GOING ON? WHO THE HECK ARE YOU!?
MASHINO-SAN...
MA-MASHINO-SAN!
IS THIS DUDE AN IDIOT? PUTTING HIS GUN AWAY LIKE THAT...
NOW, LET'S PUT AN END TO THIS
GET HIM NOW!


ドカ
…
…
ゴゴゴゴゴ
ガシッ

WHEN DEALING WITH SCUM LIKE YOU... THE FIST IS THE BEST WEAPON.
ニヤ


HOW AWESOME!
UM YEAH, INDEED!

....
TSUGAMIYA YASU-SAN...
AH, MASHINO -SAN...
WE'RE FORTUNATE THAT MILK-SAN WASN'T HURT.
I'M NOT TALKING ABOUT THAT!
I KNOW. UGLY, ISN'T HE?
AND I WAS SAVED! ...SO, PLEASE DON'T FIRE HIM...
WHEN I WAS ASSAULTED, YASU-SAN PROTECTED ME WITH HIS LIFE!!

I TOLD HIM TO CHOOSE WHAT TO DO
BUT, I NEVER ACCEPTED HIS RESIGNATION
EH?
MILK-SAN, DON'T YOU REMEMBER?
BUT
BUT, I AM ...
SO IT'S OK IF I DON'T LEAVE ...?
YOU SHOULD GO BACK TO THE OFFICE AND ANSWER THE PHONE!
IF YOU HAVE TIME TO STAND AROUND AND BULLSHIT HERE,

ARE THEY REALLY GAY?
WHOA HOW DISGUSTING, KEEP AWAY FROM ME!
NO, I DON'T WANT TO LEAVE YOU!
I WILL FOLLOW YOU FOR THE REST OF MY LIFE!
....
AH, THAT HURTS, MASHINO-SAN. HEHEHE
DON'T YOU GET IT...?
SO BORING
The Next Day

BROUGHT TO YOU BY

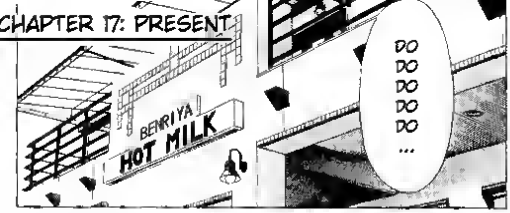
#animewaves @ irc.mirc.com http://www.animewaves.net

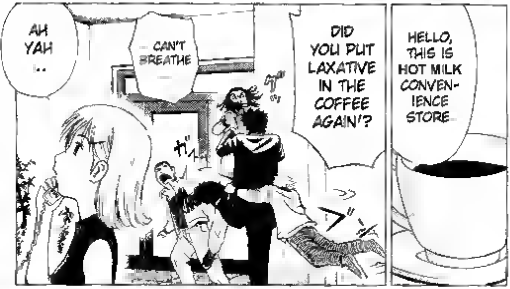
RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
Hinata_sama

EDITOR:
pnyxtr

PROOFREADERS:
The_Mighty_Highlord
fadedtwilight

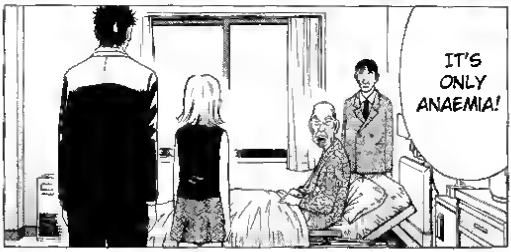

BENRIYA
HOT MILK
DO
DO
DO
DO
DO
...


AH
YAH
..
CAN'T
BREATHE
DID
YOU PUT
LAXATIVE
IN THE
COFFEE
AGAIN!?
HELLO,
THIS IS
HOT MILK
CONVEN-
IENCE
STORE

GRANDPA
IN THE
HOSPITAL
!?

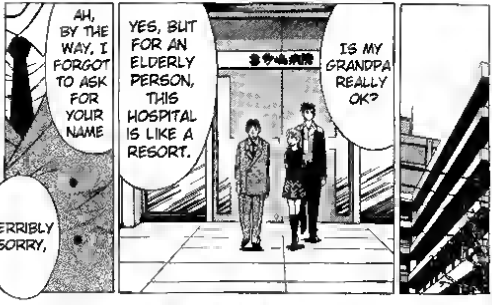
17. PRESENT

AHHHH!!

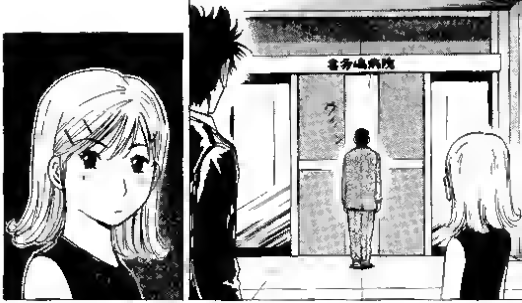

IT'S ONLY ANAEMIA!

IF YOU LIKE... YOU CAN FEEL THEM UP!
THERE ARE PRETTY NURSES HERE.
NOT BAD!
OCCAS-IONALLY GOING TO THE HOSPITAL ISN'T BAD
BUT, I'VE NEVER BEEN LOOKED AFTER BY DOCTORS

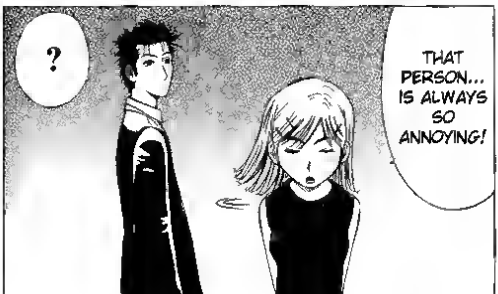
YOU WORRY ME!
TOO GOOD ...
LM... WHY DO YOU ASK?
SO, HOW'S THE CONVENIENCE STORE? EVERYTHING GOING WELL?
IS... THAT SO? SORRY ...
OH, NOTHING ... THAT'S GOOD.


IS MY GRANDPA REALLY OK?
YES, BUT FOR AN ELDERLY PERSON, THIS HOSPITAL IS LIKE A RESORT.
AH, BY THE WAY, I FORGOT TO ASK FOR YOUR NAME
TERRIBLY SORRY,

I AM YAMATO, VICE CEO OF KITAJIMA INDUSTRIES.
NICE TO MEET YOU!



MILK-SAN?


?
THAT PERSON... IS ALWAYS SO ANNOYING!

YES.
DID THEY GO BACK?
no no..
?
I DON'T WANT MILK TO WORRY.
IN FACT ...
WHAT?
YAMATO, I WANT TO TELL YOU SOME-THING.

MY DAYS ARE NUMBERED.
I THINK EVERYONE IN THE CORPORATION WILL FIGHT OVER THE POSITION AS CEO.
IF I TELL EVERYBODY THE TRUTH,
BUT, YOU SAID IT WAS ONLY SLIGHT ANAEMIA

YES.
COME ON... COME ON!
SO.. YAMATO... REGARDING THE NEXT CEO..
I WANT TO GET MY AFFAIRS IN ORDER WHILE I AM STILL ALIVE.

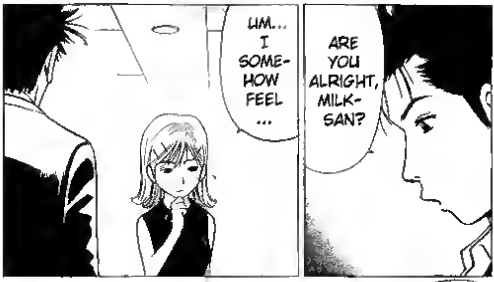
ER...
I WANT MILK TO HAVE THIS JOB.

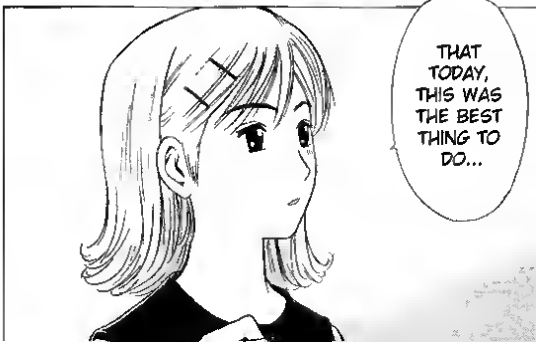
DISCUSSING THIS NOW MAY BE TOO EARLY HOWEVER, I'VE ALREADY DECIDED
ANY WAY YOU LOOK AT IT, IT'S NOT VERY REALISTIC!
BOSS, PLEASE DON'T JOKE ABOUT IT... SHE'S ONLY IN SENIOR HIGH!

THINK ABOUT UNUSUAL THINGS...
IT'S UNBELIEVABLE, HOW A PERSON CLOSE TO DEATH CAN...
I THINK MILK CAN ACHIEVE THIS.
AS I LOOK BACK, I WONDER WHY EVERYTHING SEEMS SO EMPTY.
ONE'S DESIRES, ONE'S POWER, ONE'S STRUGGLES UNTIL NOW...
BUT ALSO CONTRIBUTES FOR THE GOOD OF MANKIND!
I HOPE THAT FROM THIS MOMENT ON OUR COMPANY DOESN'T ONLY AIM FOR PROFIT.
YOU WILL PROMISE ME, WON'T YOU, YAMATO?
I HOPE YOU CAN HELP HER, IN THE SALES DEPARTMENT.

AS LONG AS YOU DON'T DISCARD ME.
BENRIYA
HOT MILK
EVERYONE, YOU MAY GO HOME NOW
?
ER... BUT THE DAY ISN'T FINISHED YET... IS IT OK?
MM.
WELL, IF MILK-SAN SAYS SO...

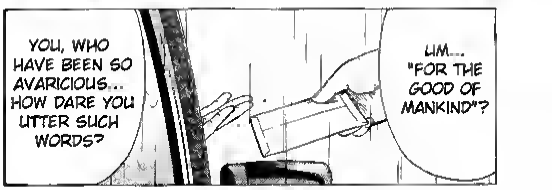
THANKS FOR THE HARD WORK.
SO, WE'RE GOING NOW


UM... I SOME-HOW FEEL ...
ARE YOU ALRIGHT, MILK-SAN?


THAT TODAY, THIS WAS THE BEST THING TO DO...

AH... SO YOU CAME.
GOOD AFTERNOON. I HAVE A DELIVERY FOR YOU.
...
EH? THIS PARCEL ...
YES.
I JUST SIGN MY NAME RIGHT HERE?
THANK YOU VERY MUCH ...

THANKS.
LOOKS LIKE SOMEONE SENT YOU A PRESENT
HAS NO SENDER ADDRESS ON IT...

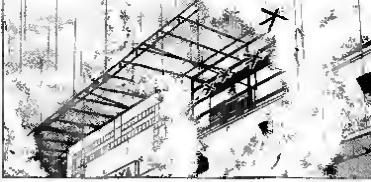

YOU, WHO HAVE BEEN SO AVARICIOUS... HOW DARE YOU UTTER SUCH WORDS?
HM... "FOR THE GOOD OF MANKIND"?

YOU ARE OVERDOING IT. IF THAT WERE TO HAPPEN, WHAT WOULD BECOME OF ME, YOUR MOST DILIGENT WORKER?
BOSS, YOU'RE GETTING OLD.

I'LL GO AND CHECK.
COULD IT BE AN ACCIDENT?
THAT KID ON THE OTHER SIDE OF THE ROAD...
AH...
"TO ACHIEVE MY GOALS, I WILL DESTROY ALL WHO STAND IN MY WAY, BY ANY MEANS."
EXCUSE ME, BUT FROM THIS DAY...
HEHE... BOSS... THIS IS THE "BUSINESS PHILOSOPHY" I LEARNT FROM YOU.

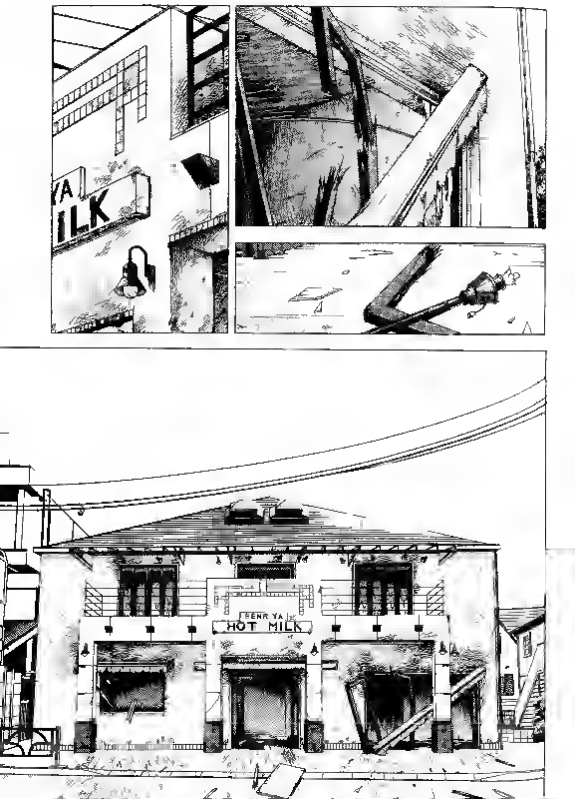
GENRIYA
HOT MILK

WOOAA...



MILK-SAN, ARE YOU ALRIGHT?
HOW DARE THEY? WHAT THE HELL IS THIS!?

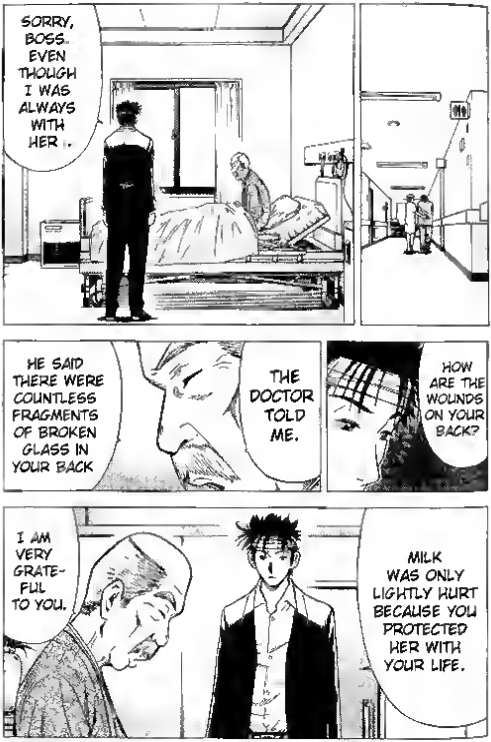
MILK-SAN...

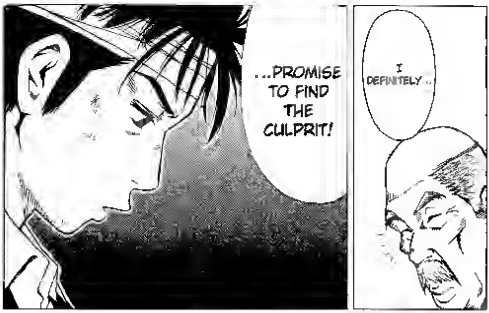

YA
ILK
FRNR YA
HOT MILK

18. RETURN PRESENT

SO, HOW IS MILK-SAN?

WE WILL DECIDE FROM THE RESULTS WHETHER YOU CAN VISIT HER OR NOT.
BUT FOR SAFETY'S SAKE WE MUST GIVE HER A THOROUGH EXAMINATION.
JUST A FEW SCRATCHES, EVERYTHING APPEARS TO BE NORMAL.
BUT, YOUR OWN INJURIES...
AH...


SORRY, BOSS. EVEN THOUGH I WAS ALWAYS WITH HER ..
HOW ARE THE WOUNDS ON YOUR BACK?
THE DOCTOR TOLD ME.
HE SAID THERE WERE COUNTLESS FRAGMENTS OF BROKEN GLASS IN YOUR BACK
MILK WAS ONLY LIGHTLY HURT BECAUSE YOU PROTECTED HER WITH YOUR LIFE.
I AM VERY GRATE-FUL TO YOU.


...PROMISE TO FIND THE CULPRIT!
I DEFINITELY...

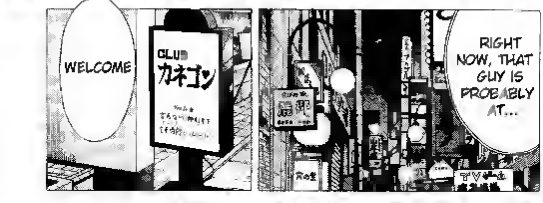
...

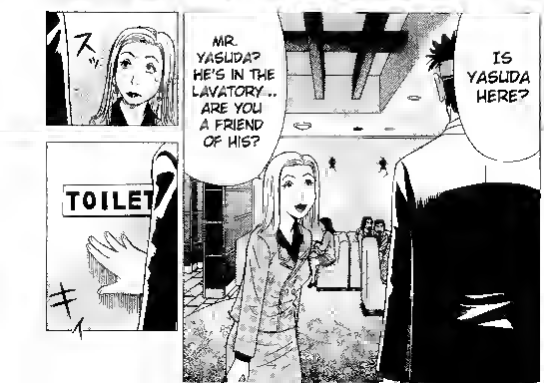
MASHINO-SAN, HOW ARE YOUR INJURIES?

OI! PLEASE DON'T IGNORE US!
HI MASHINO, LONG TIME NO SEE!
THIS HOSTESS KNOWS SOMETHING ABOUT IT—
I'VE RECEIVED VERY IMPORTANT INFOR-MATION
I CAN TELL YOU... BUT, I W...NT MONEY IN RETURN...
WHO SENT THE BOMB?!

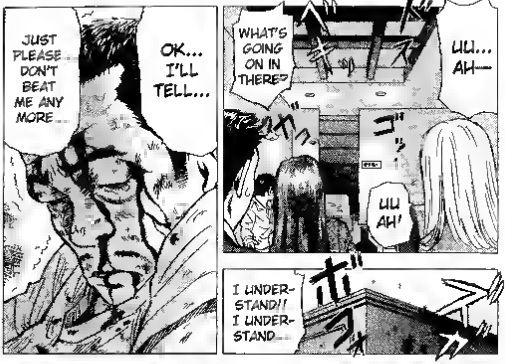
...
IF YOU DARE TO LIE TO ME, I WON'T LET YOU OFF EASY!!
AH... AH...
ガポッ
HEHE UNDERSTOOD I'LL DELIVER IT.
HMM. ISN'T THAT YAGUCHI-S'?
YES... I HEARD IT ON MY WAY TO WORK. .
A PRES-ENT?
HOT MILK, ISN'T THAT WHERE MASHINO IS?
SEND THAT PRESENT TO THE CONVENIENCE STORE CALLED HOT MILK.

ALTHOUGH I HAD AN UNEASY FEELING, I NEVER IMAGINED IT COULD BE A BOMB...
I HEAR YASUDA IS THE TYPE OF PERSON WHO WILL DO ANYTHING FOR MONEY.


WELCOME
CLUB カネゴン
RIGHT NOW, THAT GUY IS PROBABLY AT...


スッ
TOILET
キィ
MR. YASUDA? HE'S IN THE LAVATORY.. ARE YOU A FRIEND OF HIS?
IS YASUDA HERE?

ARH?
THE BOMB. WHO TOLD YOU TO DO IT?
LALA LALA LALA
UH...
AH...
AH YA...
BLOOD, BLOOD ...
AR... UN... IT HURTS, IT HURTS BAD.


JUST PLEASE DON'T BEAT ME ANY MORE...
OK... I'LL TELL...
WHAT'S GOING ON IN THERE?
ULU... AH—
ゴッ
ULU AH!
I UNDERSTAND!! I UNDERSTAND...
ボコ

MMM
SO, BOSS, I'LL LEAVE NOW.
HMM
AH!
....
BOSS, THAT YASUDA GUY MADE A CONFESSION. HE TOLD ME THAT YAMATO PLANNED ALL THIS IN ORDER TO GET THE CEO POSITION HIMSELF.
OH, IT'S YOU. DON'T SCARE ME LIKE THAT.

WH... WHAT ARE YOU SAYING...?
I DIDN'T EXPECT THAT YOU WOULD STOOP TO THIS...
THE REASON WHY I TOLD YOU TO LOOK AFTER MILK, WAS THAT I WAS TESTING IF YOU WERE THE RIGHT PERSON FOR BEING CEO
REALLY
EH?
SOMEONE IS PLOTTING AGAINST ME!
YOU'RE MISTAKEN
BOSS... THIS IS A CONSPIRACY!
IT'S YOUR KIND.
I JUST CAN'T BELIEVE... WHAT'S BORN AND BRED OF MONEY AND POWER. .
ENOUGH.

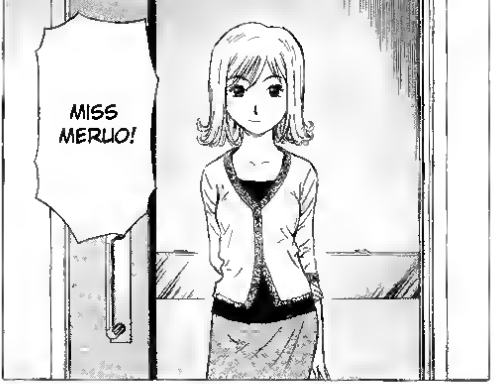
HHHH!
AI...
WHAT HAVE I BEEN DOING?

THANK YOU MASHINO-SAN
YES SIR.
GET HIM OUT OF HERE.
I OWE YOU FOR YOUR PERSISTANT HARD WORK.
YOUR ASSIGNMENT AS A BODY-GUARD...
.. PER-SISTANT?

WILL FINALLY END TODAY.

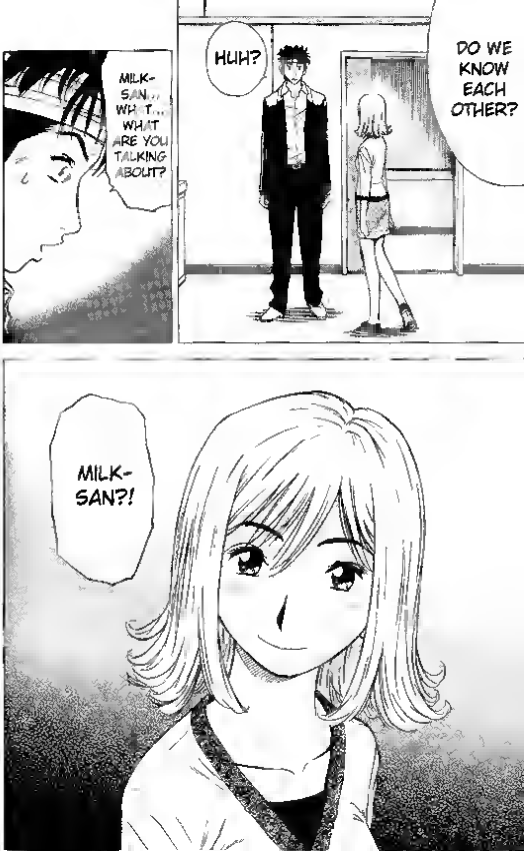
WE SIGNED A ONE YEAR CONTRACT, THERE SHOULD BE HALF A YEAR LEFT...
W... WHY IS THIS?

GRANDPA, I'LL GET THE THINGS YOU WANT TOMORROW.


MISS MERUO!

UM?
HI...
GOOD DAY.

EXCUSE ME.
BETTER GET SOME MORE REST.
AI, VERY GOOD, YOU LOOK BETTER. CAN YOU WALK ALREADY?


MILK-SAN... WH-T... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HUH?
DO WE KNOW EACH OTHER?
MILK-SAN?!

BROUGHT TO YOU BY:

#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

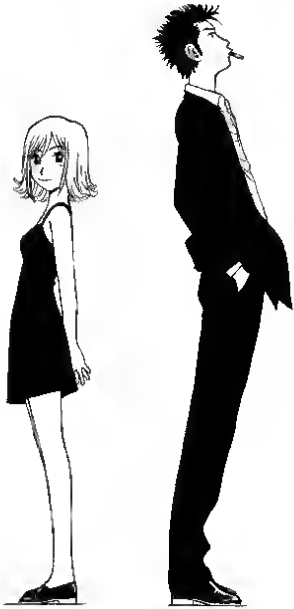
RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
Hinata_sama

EDITOR:
pnyxtr

PROOFREADERS:
zero
The_Mighty_Highlord

FINAL CHAPTER HOT MILK

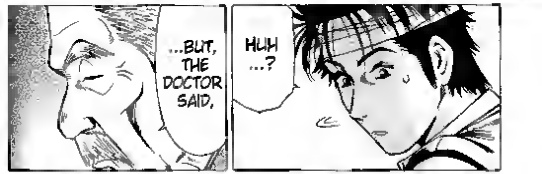


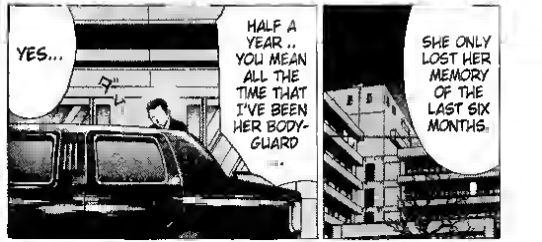
DO WE KNOW EACH OTHER?

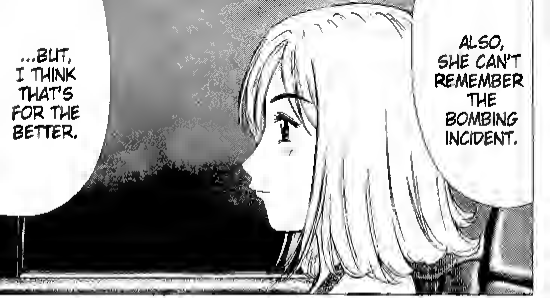
?

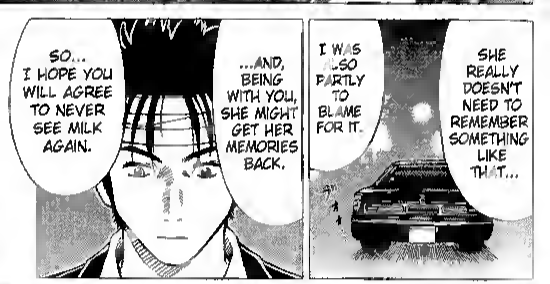
Bow
OK.
THE CAR IS WAITING, I HAVE TO GO!
LISTEN, MASHINO MILK, SHE..
AH..
WHAT IS GOING ON?

SUFFERS FROM AMNESIA.


...BUT, THE DOCTOR SAID,
HUH ...?


YES...
HALF A YEAR .. YOU MEAN ALL THE TIME THAT I'VE BEEN HER BODY-GUARD
SHE ONLY LOST HER MEMORY OF THE LAST SIX MONTHS.


ALSO, SHE CAN'T REMEMBER THE BOMBING INCIDENT.
...BUT, I THINK THAT'S FOR THE BETTER.


SHE REALLY DOESN'T NEED TO REMEMBER SOMETHING LIKE THAT...
I WAS ALSO PARTLY TO BLAME FOR IT.
...AND, BEING WITH YOU, SHE MIGHT GET HER MEMORIES BACK.
SO... I HOPE YOU WILL AGREE TO NEVER SEE MILK AGAIN.

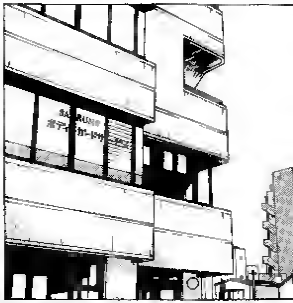
SINCE I AM THE ONE WHO TERMINATED THE CONTRACT,
I WILL STILL GIVE YOU FULL PAYMENT FOR THIS YEAR.
THAT ...

....
IS THAT TRUE !?

sorta scratch
AIY... I WAS VERY WORRIED, I THOUGHT SUDDENLY TERMINATING THE CONTRACT WOULD MEAN NO PAY.
GETTING FULL PAYMENT FOR HALF A YEAR'S WORTH OF WORK! THAT MEANS THE PAY IS DOUBLED!!

WHAT WHAT KIND OF A PERSON IS HE?
PLEASE TRANSFER THE MONEY INTO THAT ACCOUNT! SEE YA!!
HAHAHA.. WITH THIS, I CAN RELAX FOR A WHILE!
SO, I'LL WRITE DOWN MY BANK ACCOUNT NUMBER HERE!

I THOUGHT THAT, WITH MILK LIKE THIS, HE WOULDN'T JUST LET IT GO...
HMM... COULD IT BE THAT I WAS WRONG ...?
I GOT THE MONEY TOO...
NO NEED TO BE IN ANY MORE DANGEROUS SITUATIONS
THERE IS NOTHING TO COMPLAIN ABOUT...



SARUNO
Bodyguard Services

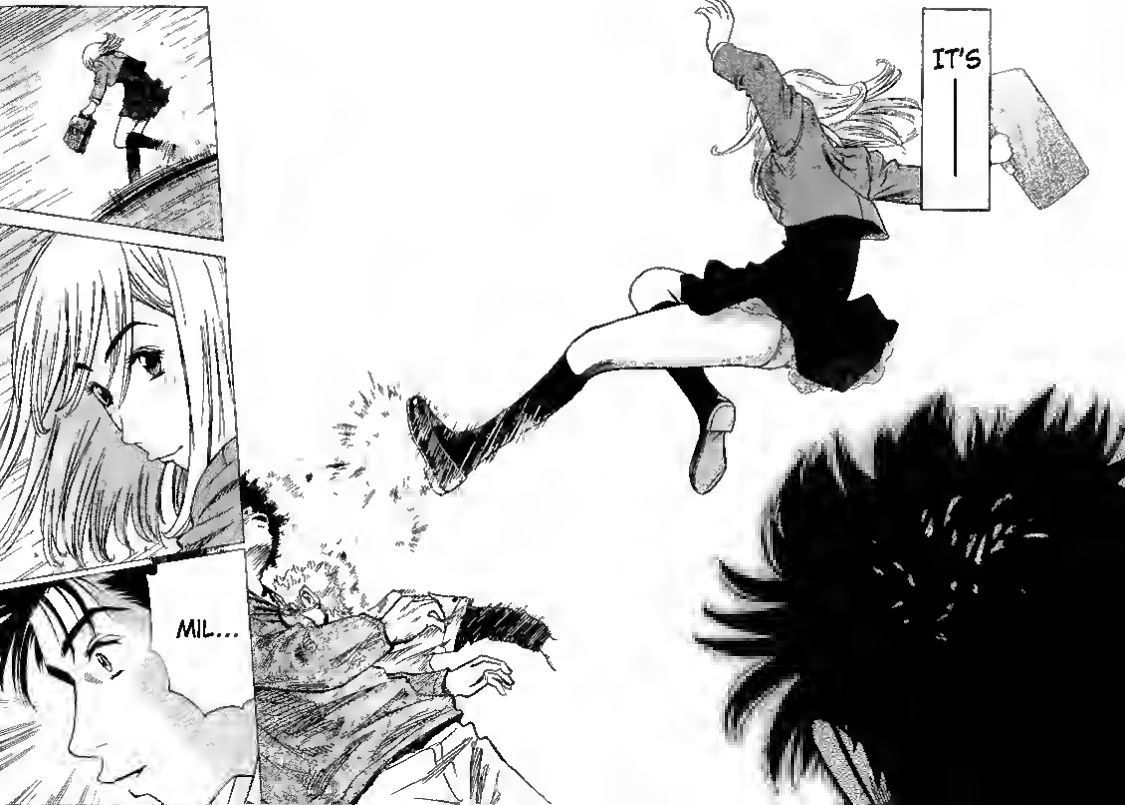
HEHEHE, MASHINO-SAN BLINKICH! IS STILL THE FUNNIEST!
STILL WITHOUT WORK. BUT, FOR THE MOMENT, MONEY IS NO PROBLEM.
HA HA HA
MASHINO-SAN WHERE ARE YOU GOING?
BLAH BLAH BLAH
FOR GETTING HER INTO SUCH A DANGEROUS SITUATION, I THOUGHT ABOUT RESIGNING.
WE ALREADY GOT THE MONEY
NOW I'M BACK IN THE SAME PLAIN LIFESTYLE AS BEFORE
IT FEELS

VERY BORING
I THINK I'LL GO PLAY PACHINKO
AND NOW WE HAVE WITH US SOMEONE WHOSE DETERMINATION HAS RECENTLY WON OVER HIS ILLNESS.
CHAIRMAN KITAJIMA TO SAY A FEW WORDS.
ALL I CAN SAY IS...
THAT I AM STILL VERY HEALTHY!!

DON'T UNDER-ESTIMATE US, BALDY!!
HO—— HOHOHO HOHO!
AH!?
STOP THAT, YOU STUPID BASTARDS!
OR WE'LL REALLY START HITTING YOU!
AH...
HURRY UP AND HAND OVER YOUR MONEY!
YOU'RE THAT BODYGUARD WHO TOOK THREE THOUSAND YEN FROM ME!!
OHOH! I... I REMEMBER NOW. LAST TIME YOU SAID YOU WOULD SAVE ME...
HMM I THINK I'VE SEEN YOU SOME-WHERE BEFORE

THERE'S NO NEED FOR MONEY
...
WAWA... SHIT, I ONLY HAVE TWO THOUSAND TODAY.
SIGH... THERE'S NO OTHER WAY I DON'T WANT THEM TO BEAT ME UP...
LET ME TAKE CARE OF THIS, YOU'D BETTER LEAVE
THE ONLY THING THAT'S DIFFERENT FROM BEFORE IS THAT I SMOKE MORE, AND...
HEY. YOU'D BETTER SCRAM BEFORE I CHANGE MY MIND
OH... WHAT DO YOU WANT THIS TIME? I... I GET IT! YOU WANT ME TO LET MY GUARD DOWN THEN YOU'LL RANSOM ME.

STILL ...
I DON'T KNOW IF IT'S DUE TO HER INFLUENCE, BUT I ACTUALLY GO AND "SAVE PEOPLE" THIS IS NOT MY THING.
LOOKS LIKE YOU WON'T UNDERSTAND UNLESS I BEAT YOU UP
REALLY YOU TWO AREN'T VERY SMART
OUCH...
HIYAAA——
STILL, IT FEELS LIKE SOMETHING IS MISSING
WHAT!? I'LL KILL YOU!!


IT'S
MIL...

ARE YOU OK?
I PROMISED THE CHAIRMAN
SHE STILL DIDN'T RECOVER

AH!
AH!
OH!
OH!
I SEE YOU'RE STILL.

...AS PERVERTED AS EVER.

I'M BACK.

BROUGHT TO YOU BY:

#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
BadAndy

EDITOR:
pnyxtr

PROOFREADERS:
The_Mighty_Highlord
fadedtwilight
zero

I'M CURRENTLY MOST WORRIED ABOUT WHAT MY LATE DAUGHTER LEFT BEHIND
CEO's Office
OMAKE HOT MILK
A ONE YEAR CONTRACT AT TRIPLE THE MARKET RATE, WITH ALL EXPENSES PAID WITH SUCH GOOD TERMS, I AGREED TO IT ON THE SPOT
DON'T WORRY ABOUT IT, I'LL PROTECT YOUR GRAND-DAUGHTER
ONE OF THE LEADING FIGURES IN THE FINANCIAL WORLD, KITAJIMA GROUP'S CEO WANTED ME TO BE HIS GRAND-DAUGHTER'S BODYGUARD
OK.
TO A BODYGUARD LIKE ME, PROTECTING A GIRL WHO WASN'T IN ANY OBVIOUS DANGER
IT SHOULD HAVE BEEN AN EASY JOB
GOOD I'LL LEAVE IT TO YOU, MASHINO

SPECIAL CHAPTER

HOT MILK

HAS IT FINALLY BEEN A WEEK..?
HOT MILK
sigh
THE BOSS OF THE CONVENIENCE STORE HOT MILK, MILK
THEY SAY A HAPPY DAY STARTS WITH A SMILE.
RIGHT?
HMM... MASHINO-SAN, WHAT'S WRONG? SIGHING LIKE THAT...
AH NO, IT'S NOTHING

IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO HER, MY BOSS DEFINITELY WOULDN'T LET ME OFF EASY.
WE'RE GOING TO WORK HARD AGAIN TODAY!
HOT MILK
SIGH...
KYAAA!
M-MILK-SAN, WHAT HAPPENED?!
DEAR GOD, PLEASE LET THIS DAY END SAFELY.
ズシャァー
THIS DANGO IS SOO DELICIOUS ♥
YOU'RE RIGHT
NO THAT'S NOT WHAT I MEANT!

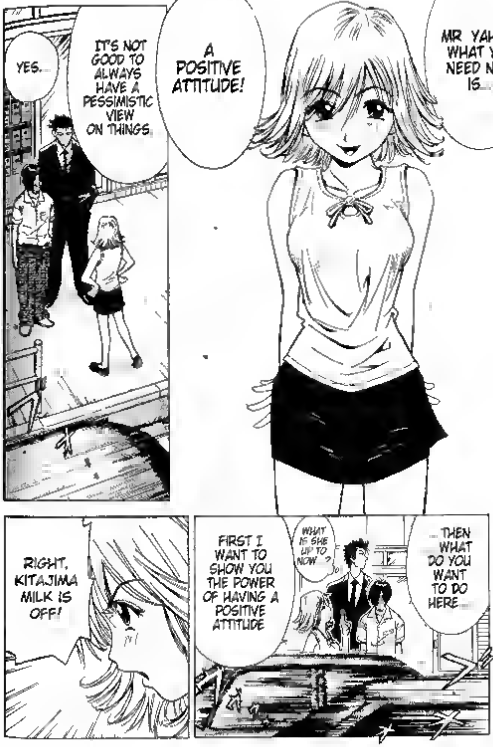
CALLING THEM STRANGE IS VERY RUDE.
MASHINO-SAN! ALL THE CLIENTS HAVE THEIR OWN REASONS
BUT, THIS ASSIGNMENT IS REALLY STRANGE. ACTUALLY WANTING YOU TO BE HIS "CONVERSATIONAL PARTNER"
SORRY
SIGH
IT REALLY IS STRANGE
UM...
I'M SURE IT'S SUPPOSED TO BE HERE.
BUT, HE'S LATE

UWA...
MILK-SAN, GET AWAY...
HEY... HEY, DON'T COME NEAR US!!
WH...T'S WRONG!? HE'S ALL WEIRD...
COULD... COULD YOU BE THE CLIENT, MR. YAMASA...
EH
HAA...?
...THAT'S RIGHT.

OF... OF COURSE NOT.
ドキ
ドキ
I'VE SPOILT THE ATMOSPHERE, RIGHT?
I SOMETIMES WANT TO HAVE A NICE CHAT, THAT'S WHY I ASKED YOU
IT'S ALWAYS LIKE THIS AS LONG AS ANYONE'S AROUND ME THEY SAY THEY DON'T FEEL GOOD, AND SAY I GIVE THEM BAD LUCK AND LEAVE ME ACTUALLY I'VE OFTEN BEEN MISFORTUNATE
BUT I ONLY SPOKE AND YOU TOOK ME FOR A WEIRDO
CAN'T BE HELPED YOU REALLY ARE A WEIRDO
INTE-RESTS?
DO YOU HAVE ANY HOBBIES OR INTERESTS?
I UNDERSTAND! LET'S TALK ABOUT SOMETHING HAPPY!

ズン
I'M VERY INTERESTED IN THE AFTERWORLD...
roll roll
HEY, THROW THE BALL BACK
AH, COULD YOU PICK UP THE BALL?
NO IF I PICK IT UP AND THROW IT BACK
stare
EVERYONE WILL THINK I'M SOME KIND OF WEIRDO WHO LIKES TO HURT KIDS...
THEY'LL CALL THE POLICE, AND THEN, AND THEN...
HOW DID IT BECOME LIKE THIS?

ALL RIGHT...
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...
I DIDN'T DO ANYTHING... I DIDN'T EVEN DO ANYTHING...
HE'S A FOOL...
EVEN... EVEN THE KID STARED AT ME LIKE THAT...
SINCE IT'S LIKE THIS, WE'LL HELP YOU OUT!
AAH THERE SHE GOES AGAIN
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? HE'S TROUBLED BECAUSE OF HOW HE IS HOW CAN I JUST LEAVE HIM ALONE!?
MILK-SAN, HE ONLY ASKED TO TALK YOU DON'T NEED TO...
NOT GOOD IF WE HANG AROUND THIS WEIRDO, SOMETHING WILL DEFINITELY GO WRONG...


MR. YAHISA, WHAT YOU NEED NOW IS...
A POSITIVE ATTITUDE!
IT'S NOT GOOD TO ALWAYS HAVE A PESSIMISTIC VIEW ON THINGS.
YES...
...THEN WHAT DO YOU WANT TO DO HERE...
WHAT IS SHE UP TO NOW...?
FIRST I WANT TO SHOW YOU THE POWER OF HAVING A POSITIVE ATTITUDE
RIGHT, KITAJIMA MILK IS OFF!

EH!?
UWA!
THERE ♥
step

YOU IDIOT, ARE YOU TRYING TO KILL YOURSELF !?
WHAT... WHAT DO YOU MEAN, "THERE"!?
HEY, THAT WAS DANGEROUS!
I... I THINK I'LL STOP THIS...
THAT'S RIGHT HE'S HANDSOME
HAHAHA, YOU CALL THAT HANDSOME?
THINK OPTIMISTICALLY... THINK OPTIMISTICALLY...
I... I GOT IT THEN... LET'S GIVE IT A TRY
AFTER THAT DEMONSTRATION, YOU SHOULD UNDERSTAND, RIGHT?
THE MOST IMPORTANT THING IS TO HAVE AN OPTIMISTIC OUTLOOK THAT WAY YOU CAN TURN MISFORTUNE INTO GOOD LUCK.
THAT WON'T DO!
ERR I THINK I UNDERSTAND OR MAYBE NOT...

KYAA!
?
AH...
glare
OOOH
stirring
ばち
WHAT ARE YOU DOING, YOU PERVERT!?
DISGUSTING! THAT SORT OF THING MAKES ME SO MAD!!

I DIDN'T DO ANYTHING... IT WAS OBVIOUSLY THE WIND... AND HE SAW BUT SHE JUST HAD TO HIT ME...
THAT'S RIGHT...
IN THE END IT DOESN'T MATTER HOW POSITIVE I AM
BUT..
THAT THAT WAS BECAUSE YOU WEREN'T BEING POSITIVE ENOUGH
WOOF WOOF
DON'T GIVE UP BECAUSE OF SOMETHING LIKE THIS!
DON'T WORRY! WE'LL THINK OF SOMETHING
I STAKE THE NAME OF HOT MILK ON THIS!!
VERY UNSURE
UNSURE
CAW— CAW—

人気爆発!!
AH!
GEROPPI POSTCARD
WHAT SHOULD WE DO? SOME WAY TO MAKE HIM BE MORE POSITIVE...
THANK GOODNESS.
IT'S THE LIMITED EDITION GEROPPI CARD!! I'D ALREADY GIVEN UP ON IT, TO THINK I'D BE SO LUCKY!
HAPPY
<THIS IS A POST OFFICE, JUST SO YOU KNOW...>
GO... GO AHEAD...
CAN I GO INSIDE TO GET ONE? CAN I? CAN I?
AH— THEY'RE ABOUT TO CLOSE!
ウィーン
MISS YOU'RE LUCKY, THIS IS THE LAST ONE
EXCUSE ME, I'D LIKE A GEROPPI CARD
WAA!

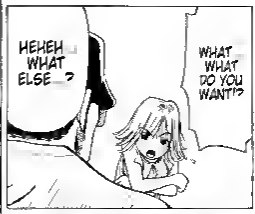
EH
KA-CHA
HEY, GIVE ME ALL THE CASH!!
NODODY MOVE, OR HE DIES!!
KYA
KYA
COULD ... IT BE ...?
EH? WHERE DID SHE GO?
AS A BODYGUARD I DON'T KNOW WHETHER I SHOULD JUST PROTECT MILK OR HELP EVERYONE INSTEAD WHAT SHOULD I DO?
TCH THIS IS REALLY UNLUCKY ACTUALLY BEING AT THE SCENE OF A ROBBERY

WHY YOU ...
AH!
HEY, STOP THAT!!
EH...

R.I.P.
KYAA... NO...
OOH...
OOH.

shock
HEY CLOSE THE CURTAINS!
AH... YES
HEHEH... I SHOULDN'T GET TOO RUSHED HERE
IT'S CLOSING TIME ANYWAY THE PEOPLE OUTSIDE WON'T NOTICE
IF I TAKE SOME TIME TO ENJOY MYSELF.
OK, ANDA?
NO NO PROBLEM !!
.....

IF THIS GOES ON, MILK-SAN WILL BE...
AH
AH
AH


HEHEH WHAT ELSE...?
WHAT... WHAT DO YOU WANT!?

DAMN...

IF SOMETHING HAPPENS TO MILK, I'LL SURELY BE...
UNFORGIVABLE! I'LL HAVE YOU THROWN INTO THE FORESTS OF MOUNT FUJI!!
YOU ACTUALLY LET MY BELOVED MILK GET...
THEY SAY THAT ANYONE WHO GOES AGAINST THE PRESIDENT'S ORDERS WILL BE LOST IN DARKNESS FOREVER...

I'M SORRY, PESSIMISTIC CLIENT...
I'M MILK-SAN'S BODY-GUARD!

NO WAY...

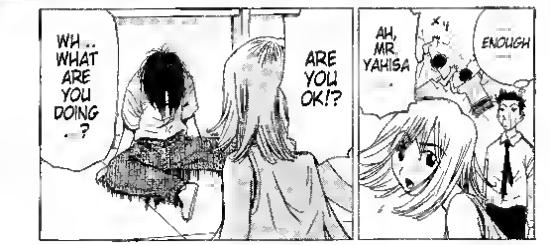
YAAA——
UWA...
ゴッ
ビッ
ドッ
OW...
UWAAAAAA!
ヤ
ゴ
YOU...!
THAT HURTS!!
ゲッ
HA!

FAT
CAT
SHUT UP!!
EH!?
DON'T YOU CARE IF THIS GUY LIVES OR DIES...?
H...HEY, DON'T YOU SEE THIS GUN!? I'M SERIOUS...
IN THIS KIND OF SITUATION, I SHOULD THINK POSITIVE!!
THIS WON'T DO!!
NO WAY! HOW CAN I GET FRIGHTENED BECAUSE OF SUCH A SMALL THING?
MILK-SAN LET'S GO
WAIT HEY...

ARE YOU LISTENING TO ME!? HEY!!
!!
AH...YOU... YOU WANT TO DIE!? I'M GOING TO SHOOT...
WAIT ...!!
M... MILK-SAN...
A...!
NOT LISTENING
I HAVE TO SAVE HIM!!
!
YOU BITCH!
WH... WHAT? HOLD IT RIGHT THERE, YOU...

MR. SARUNO ...
SURE KILL...
EH?
BA
BA
EH? I'M NOT DEAD
B.B. BULLET? ...WHICH MEANS THAT GUN IS...
A FAKE ONE...
IF I HAVE TO DIE I WOULD HAVE WANTED IT TO BE IN FRONT OF A BEAUTIFUL MOVIE STAR
HU, HOW DID IT TURN OUT LIKE THIS—? WHY AM I HERE?

どっか!
MILK PUNCH!!


WH... WHAT ARE YOU DOING...?
ARE YOU OK!?
AH, MR. YAHISA
ENOUGH

BECAUSE OF YOU, I ALMOST DIED!
IF I HAD TO MEET WITH THAT KIND OF SITUATION, I'D RATHER LIVE ON LIKE BEFORE!!
THAT'S IT...
HUH?
YOU'VE LEARNED HOW TO THINK POSITIVE!
ドドッ
ALL RIGHT, PLEASE MAINTAIN THAT KIND OF THINKING!!
……

PL... PLEASE LET ME GO!!
AH IT'S ALL BECAUSE OF YOU
HU.. TODAY SURE WAS EXCITING.
HOT MILK
I SEEM TO HAVE FORGOTTEN SOMETHING
...EH?
WHAT SHOULD I DO!? HEY, WHAT SHOULD I DO...
USE YOUR POSITIVE THINKING TO COME UP WITH SOMETHING!
UUU... THE GEROPPI CARD!!
2 HOT MILK (END)

HOT MILK

This series has been brought to you by AnimeWaves

Credits for the omake

Raw Provider:
Gitami

Translator:
kurenai_101

Editor:
pnyxtr

Proofreaders:
The_Mighty_Highlord
fadedtwilight

Many thanks to all the supporters of the manga and all those involved in making it possible

Let's meet in the next work!

Nagatomo Kenji

(The last chapter is an omake by the mangaka.)